

# PROBLEMA TA SIGUI DEN AVP, OTMAR TA HIBA SPEED CORTE

## Dama di 74 aña maltrata cu consecuencia fatal



Diarazon madruga a drenta informe di cu tin un dama lo a bira malo na un adres na Moko. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance pa e sitio.

Na yegada di e patruya a bin nota e dama B.B. di 74 aña cu tabata tin un hinja basta grandi den cara y tabata benta riba vloer basta malo. Na yegada di e ambulance nan a atende e victima y a transporte cu urgencia pa hospital.

Un rato despues a drenta informe di cu e dama Beatrice Maria Boekhoudt naci na Aruba 22 di Augustus 1942

a fayece a consecuencia di hopi sla fuerte den cara como tambe na cabez. Fiscal mesora a confisca e curpa pa mas investigacion, mientras recherche como tambe e investigadornan tecnico di polis tambe a bay na e sitio. Den e cas a haya botter di rum como tambe un mesa di glas kibra ademas polis a detene un sobrino di e señora cual tabata tin un machete den su man y a confisca esaki tambe pa mas investigacion.

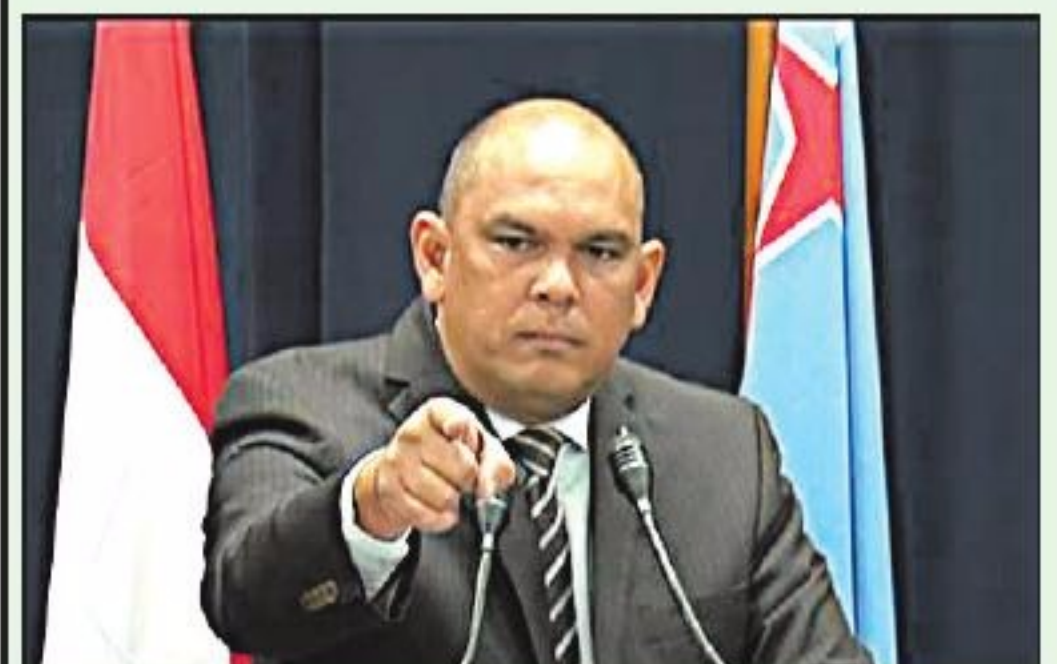
Na famianan di e fayecida ta bay nos mas sincero palabranan di condolencia.

## Grupo Pro Dokter Rivera a protesta na Anco Ringeling

Diarazon atardi pa 3'or, un grupo cu ta Pro dokter Rivera a acudi na e oficina di AZV unda nan a tene un protesta. Manera ta conoci AZV a kibra contract cu dokter Rivera dia 1 di Mei proximo. E acto aki no a cay den bon tera serca e pacientnan, kendenan a cuminza cu accion di firma y awor a entrega nan protesta na AZV. Sr. Anco Ringeling a topa e grupo y a tuma e manifesto. Awor AZV mester bay evalua, considerando e aprecio grandi cu tin pa e dokter den comunidad.



## OTMAR: "AYERA M'A HAYA SA CU TA BINI TRES HOTEL MAS"





## MEP: OTMAR ODUBER TA GAÑA!

Cu un stem hopi tembloroso minister Otmar Oduber a wordo cuestiona pa prensa den su conferencia di prensa. No solamente e stem tabata tembloroso, sino e minister a recurri na cantidad di mentira pa defende su mes. Y ora e no por a gaña mas, el'a cuminsa menaza y ofende hende.

Locual ta remarcable ta cu Otmar Oduber a gaña cu e ta e prome minister cu a percura pa un surplus den ATA. Esey ta un mentira. E unico cu a laga perdida den ATA tabata gobierno di Henny Eman te cu 2001. Ta MEP mester a drecha tur e desaster cu Tico Croes hunto cu Otmar Oduber e tempo ey a laga den ATA.

Ademas, e minister ta bastante sinberguena di gaba cu e tin reserva den ATA. Pasobra e ta suta pueblo cu medida. Minister di enseñanza no tin placa pa enseñanza. Minister di salubridad no tin placa pa salubridad. Minister di husticia no tin placa pa combati criminalidad. Pero

minister Otmar Oduber si a crea reserva den ATA. Esey ta un abuso marca mayor!

Otmar Oduber kier meen cu ex - minister Eddie Briesen a perde e caso di film festival den Corte. E ta gaña! Edison Briesen a wordo absolve den Corte, pues huez a duna Edison Briesen razon.

Otmar Oduber a gaña cu e ta manda tur informacion



pa Parlamento. Den parlamentotur ora fraccion di MEP mester roga, zundra, exige, menaza pa haya informacion, pero NUNCA e minister ta duna informacion. Y nunca e presidente di Parlamentonan a muestra weso di lomba pa exige e informacion y a complace

cu Otmar Oduber pa e no ta transparente.

Asina tin cantidad di mentira mas cu Otmar Oduber a recurri na dje ora ya e no por a defende su mes. Su actuacion tabata un falta di respet, miedoso, cobarde cu stem tembloroso

mostrando cu e tin hopi cos di sconde.

Un cos si cu a resalta ta cuanto 'deal' Otmar Oduber a duna su gran amigo Ralf Maduro. No ta bay pa e persona di Maduro, pasobra e no ta politico, pero Otmar Oduber a subraya cuanto 'deal' Ralf Maduro ta hayando. Tambe cuanto gasto di ATA e minister ta usa pa e por biaha y fiesta.

Pero e pregunta cardinal mes no a keda contesta: cuanto Arubadag na Hulanda a costa e pueblo di Aruba. E pregunta ey Otmar Oduber MESTER contesta!

E por menaza, e por ofende, e por bai Corte of e por yora mes, pero na final di dia e mester contesta!

## Aruparking ta desapropa cualkier tipo di comportacion ilegal

Relaciona cu un video cu ta circulando riba rednan social y cu ta muestra actonan sospechoso tumando lugar na un towing truck cu ta brinda servicio na Aruparking y tin e logo di e compania riba dje, Aruparking ta presenta e siguiente declaracion.

Inmediatamente ora gerencia di Aruparking a haya e informacion aki a tuma contacto cu e compania cu ta presta e servicio di towing na Aruparking mirando cu e tipo di situacionnan aki no ta aceptabel pa nos

compania bao ningun circunstancia.

E compania contratista di biaha a tuma e pasonan necesario pa loke ta e chauffeur di e towing truck, kende a haya schorsing pendiente investigacion. Aruparking ta lamenta masha hopi mes e situacion aki y ta para firme pa loke ta e manejo di zero tolerancia. Nos compania ta uno unda cu testanan di droga ta wordo haci sin previo aviso na e trahadornan y contratistanan sigurando asina un ambiente liber di droga.

Un biaha mas, Aruparking ta lamenta e sucedido cu a tuma lugar y

ta enfatiza cu nos compania ta desapropa totalmente cualkier tipo di

comportacion ilegal den tur sentido di palabra.

## Florimond B. tabata masturba riba caya

CURA CABAY Dialuna pa 11'or y 45 di mainta Central a manda un patruya na Cura Cabay pa un recidivista di polis y husticia, esta Florimond B. kende tabata masturba na e sitio. Polis a yega na e sitio y Florimond no tabata haci e esey.

Polis a scual e pa loke el a haci. Nan a core cun'e for eyan, pero el a sigui slenter riba caya ya cu e no tin un luga pa keda. Pa mientrastanto e tranquilidad a wordo treci bek.



### General Meeting of Shareholders

The Annual General Meeting of Shareholders of the AIB BANK N.V. will be held on **Friday, April 8, 2016 at 9:00 a.m.** at the Premises of the Bank.

The Agenda and further information regarding this meeting are available at the offices of the Bank at Wilhelminastraat 36, Oranjestad, Aruba, telephone: 582-7327, ext 246 or e-mail: [mms@aib-bank.com](mailto:mms@aib-bank.com).

**Frendsel W. Giel**  
Managing Director

Skill on your side



# PROBLEMA TA SIGUI DEN AVP, OTMAR TA HIBA SPEED CORTE

Cos ta sigui hopi cayente den e partido berde. A yega un punto unda cu miembronan di e partido mes ta cuminsa tuma nota di varios negoshi cu ta wordo haci cu placa di pueblo. Durante di un conferencia di prensa ayera a surgi un discucion entre Nelson Andrade (Man drechi di Mike Eman) vs. Otmar Oduber. E debate a cuminsa cu varios pregunta straight dirigi riba e socio di Otmar Oduber, esta sr. Ralph Maduro. Cada pregunta tabata cuestiona e varios nomber di negoshinan cu ta haci negoshi cu ATA. Segun Nelson Andrade, aki ta trata di

varios negoshi, manera Print Shop, Graphics & Beyond, Damox Nv y e Radio Power Fm. Durante e conferencia di prensa, Otmar Oduber a admiti cu Graphics & Beyond ta un compania di e minister, pero cu a cera su porta na aña 2009. Sin embargo segun sr. Andrade, e tin prueba (den su auto) unda tin recibo di pagonan cu a wordo haci na e compania "Graphics & Beyond". Con ta posibel cu e compania ta cera? Y keto bay ta haci negoshi? Na dado momento Andrade a referi na e radio di minister, esta Power FM. Aki Otmar Oduber a rabia masha hopi mes y a



exigi Andrade pa e rectifica su ponencia. Sr. Andrade no a rectifica y al contrario, el a bisa e minister: "Ta bo mes a invitami". Es decir cu e minister MES a invita Andrade pa un of otro cos, relaciona cu e radio



emisora ey.

Aki e minister a halsa su voz, bisando: Rectifica! Mirando cu Andrade no a rectifica, e Minister a anuncia oficialmente na prensa: "Bij deze mi ta

keha Nelson Andrade mañan na corte". Pues, awor lo bay bini un caso dilanti mesa berde, pa asina existi un rectificacion pa difamacion.

Nota di Redaccion: Solo di Pueblo a haci un investigacion si Otmar a papia berdad relaciona cu e compania Graphics (X) and Beyond. E minister a bisa cu ta SU compania cual a cera na aña 2009. Esaki a resulta CU NO TA BERDAD. G&B nunca a cera y tin dos compania registra riba nomber di Natasha Roga, kende ta afilia na e grupo comercial di Otmar. Aki Otmar a ganja pueblo! Compania ta ACTIVO!

## Desconocinan a horta na hulpbestuurskantoor

– Dialuna mainta pa 8.15, Central a dirigi un patruya pa hulpbestuurskantoor pa un caso di ladronicia. Na e sitio polis a papia

cu e muhe R., kende a declara cu dia 16 di maart pa mas o menos 4'or di atardi el a laga hulpbestuurskantoor intacto y cera na lock. Dia 21 di maart pa 6.50 di mainta ora cu un colega a yega

hulpbestuurskantoor, el a mira cu e porta tabata habri. R. a yama polis pasobra e no kier a bay paden door di miedo cu desconocinan ainda por ta paden. E patruya a bay paden y a controla. Nan a constata cu desconocinan a drenta via e dak, den e camber di computer. E desconocinan a kibra 3 porta. R. no tabata sa ainda kico a wordo

horta y lo a traha un lista di articulonnan horta pa entrega esaki na

warda. Central a wordo poni na haltura.

## Compania di "ASAP" di Airport ta desmenti

Relaciona cu un noticia cu a keda publica den Solo di Pueblo, gerencia di ASAP, sr. R. L. a tuma contacto cu nos corant pa asina desmenti e noticia. Segun gerencia cu na ningun momento nan kier kibra lucha di ningun sindicato. Nan no tin problema tampoco pa sinta na mesa cu ningun sindicato. Cu nan a participa algun retiro na algun empleado ta mas bien pa motibo organizatorio

quizas cu ta relaciona cu productividad di cierto empleado. Gerencia di ASAP ta lamenta cu e sindicato en cuestion, of informantenan di dicho sindicato kier haci un propaganda erroneo riba e compania.

E compania "ASAP" tey pa haci negoshi y nan no tin ningun problema pa atende cu sindicato.

# Ban CUBA na luna di Juli

## YAMA BENITO TOURS

### 5940052





# KETO BAY TA BAGATELIZA Y MENOSPRECIA E GRAN ESTADISTA BETICO CROES PA CU E LUCHA BERDADERO DI STATUS APARTE

Si repasa en corto e saga di e movimiento di "Separacion" di Henny Eman y Shon A Eman mester bisa cu ni e Gobierno di Hulanda ni e Gobierno di Antiyas a tuma e movimiento aki na serio.

Politiconan Hulandes ta comenta entre otro: "De zogenaamde afscheidingsbeweging werd veeleer als een stok achter de deur gebruikt om Emans streven naar gelijkheid met het zustereiland kracht bij te zetten". Riba 4 di Agosto 1947 a acerca S.M. Wilhelmina cu un peticion pa purba demostra cu e asunto di "Separacion" mester wordo tuma na serio.

Pero e politiconan Hulandes a puntra nan mes lo siguiente:

"In hoeverre spraken de ondertekenaren van de petitie aan H.M. de Koningin namens de Arubaanse bevolking, daar immers op Aruba feitelijk geen sprake is van een georganiseerd politiek leven"? "Bovendien staat het aantal ondertekenaren ogenschijnlijk in geen verhouding tot de grootte van de Arubaanse bevolking, welke ongeveer 40.000 zielen telt". Por ultimo e Gobierno Hulandes a dicidi lo siguiente: "De enige oplossing voor dit huidige conflict is als

volgt: Aruba zal een zelfstandige staatkundige positie worden gegeven, doch rechtstreeks onder controle van de Nederlandse Regering".

E "keiharde standpunt" di e Gobierno Hulandes a pone e Emannan perde hablay notabata tin ningun contesta whatsoever riba e ponencia aki. A realiza cu no por convence e Gobierno Hulandes cu "lukrake leuzes" (het zal dan echt nodig zijn, dat Aruba niet volstaat met het uitspreken van enkele leuzes, doch weloverwogen voorstellen op tafel legt, waarover een verstandelijke discussie mogelijk is.

Asina tambe e lucha di "Separacion" di e Emannan a keda na felingrana. Despues cu Betico Croes a realiza e traicion di 12-8 y alavez e trato in husto den e partido berde contra su persona, a pone lanta su mesun partido. Lo cual a tuma lugar for di e momento ey ta bon conoci y ainda fresco den memoria. Manera e politiconan Hulandes mes a comenta, si no ta pa e "onbaatzuchtigheid, voorzichtige behoedzaamheid, niet te breken volharding in hopeloos schijnende strijd, toewijding die ook het martelaarschap niet schuwt en geloofsvertrouwen" di e hoben politico aki, nunca Aruba lo a haya su "Status

Aparte". Ta bira tempo pa e lider di e partido berde acepta esaki y cu

tur locual AVP a purba di haci den pasado pa cu e realizacion di nos "Status

Aparte" tabata nada mas cu un "fluitje van een cent".

*Groceries Like Home!*

## GREAT EASTER SPECIALS

Visit our facebook page:  
Ling & Sons IGA Supercenter  
to find all Easter Specials  
we have to offer this easter season!  
or pick up a copy of our  
Easter magazine!

**THE #1**  
**SUPERMARKET**  
**IN ARUBA**

For more information please call (297) 583-2370  
Open Monday to Saturday from 8am to 9pm. Sunday from 8am to 6pm  
[www.lingandsons.com](http://www.lingandsons.com)

## FROM HOT TO COOL ROOF WITH ISOLATED ROOF PANELS



# TECMA NV

Technical Materials

TONY GEERMAN #.5944646

HOOIBERG 77

[WWW.TECMAARUBA.COM](http://WWW.TECMAARUBA.COM)

LIKE US ON FACEBOOK TECMA NV





# OTMAR: CELEBRACION DI DIA NACIONAL A COSTA 350 MIL FLORIN

Den e conferencia di prensa teni ayera mainta, Otmar Oduber a declara cu e gastonan di celebracion di dia nacional, 18 di Maart, a costa gobierno 350 mil florin. Segun e minister a bisa, cu varios nv di Gobierno a duna 25 mil florin, incluso ATA, cu tambe a pone 25 mil florin.

Ora cu e suma aki a wordo anuncia, hopi hende den ocmunidad a keda babuca cu e gasto grandi aki. Ta na kico 350 mil florin a bay? Y ki servicio y ken

a cobra di e 350 mil florin aki?

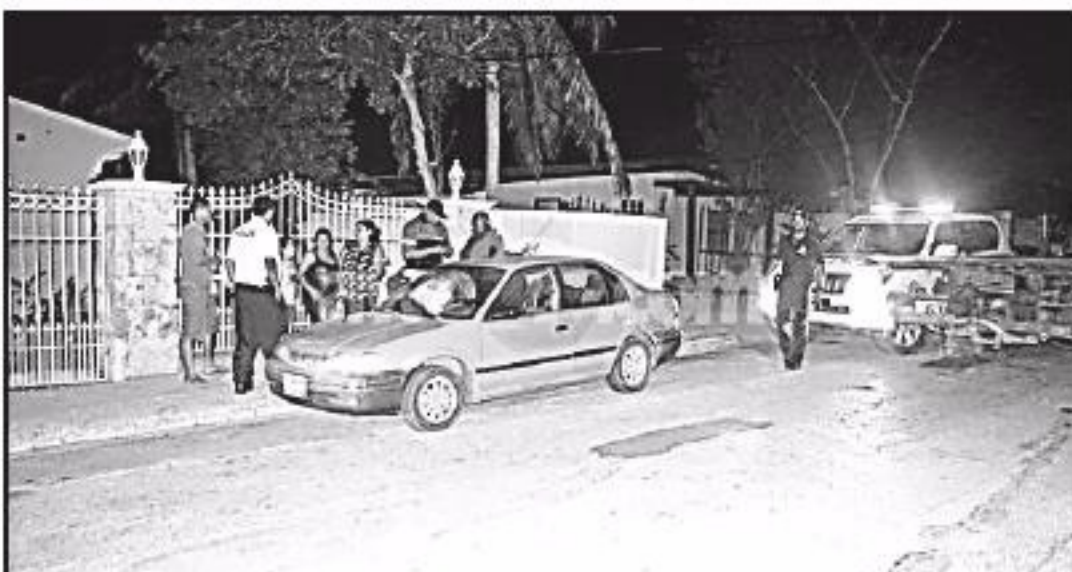
Tabata tin varios organizacion cu a haci fiesta den bario. Un di nan cu tur aña ta tene su celebracion ta Fundacion Betico Croes. Asina tin tambe Centro di Bario Noord, Centro di Bario Savaneta. E gran pregunta ta: Nan tur a haya un contribucion pa nan por a organiza nan evento?

Of ta un grupito selecta cu negoshinan di "friends



& family" ta esnan cu a haya contract lucrativo pa saca probecho di placa di gobierno atrobe? Con ta posibel pa gasta 350 mil florin den dos dia di celebracion? Nos ta kere cu nos pais tin un debe grandi. Tin un Mega Debe di 6 biyon florin. Cu un gobierno cu e mentalidad aki di sigui gasta placa? Unda nos lo bay termina?

## Na Ponton: Polis a bin haya 3 persona indocumenta y un auto sin documento



Diamars anochi dirante patruya, polis a top un auto un banda di luz y a bay dune señal pa para. Ora a controla e auto a bin haya tres persona indocumenta

aden, entre nan un mucha. Y a descubri cu e auto no tin su documentonan na ordo. Pols a detene e tres personanan aki y a confisca e auto.



The *odds* are in your favor on Monday.

### \$1000 Slot Tournament

Monday, March 28, 2016  
5:00 PM - 8:00 PM

Sign-up fee : \$5  
Re-buy fee : 10 points

You can Re-buy only one time.  
A valid ID is required when collecting the Prizes.

Hyatt. You're more than welcome.

FREE  
parking for  
guests



HYATT  
REGENCY

For more information about the Slot Tournament, please contact our Players Advantage Club at 586-1234 ext. 4583. HYATT, Hyatt Hotels & Resorts® and Hyatt Regency Aruba Resort, Spa & Casino® designs and related marks are trademarks of Hyatt Corporation ©2016 Hyatt Corporation. All rights reserved.



Dilanti Playa Linda:

# Polis a bay na e beach pa algun turista hoben y burachi



Diarazon madruga a drenta informe di cu tin un grupo di hoben burachi riba e beach dilanti di Playa Linda. Mesora a dirigi dos patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprende cu aki ta trata

di algun turista hoben cu tabata bao influencia di alcohol y tabata haciendo bochincha. Polis a papia cu nan y a hala nan atencion. Nan a hibanan na nan respectivo hotelnan.

Andin Bikker di PDR

# Gobierno a priminti un tarifa social pa recogemento di sushi pero no a cumpli!

Lider di Partido Democracia Real, a bisa den rueda di prensa Diamars, cu gobierno no ta cumpliendo cu su promesa di introduci un tarifa social pa loke ta trata recogemento di sushi. Andin Bikker a bisa cu hopi hende humilde di recursonan abao ta hopi preocupa cu e cobranzanan acumula cu nan ta hayando. E lider di PDR a bisa cu gobierno ta campeon den gana eleccion y suaviza cierto leyman pisa cu promesanan fofo, y a splica cu e gobierno aki a bay eleccion dos biaha, bisa cu nan ta bay kita BBO, pero contrario na esaki a aumente te pasa e tarifa di 3.5% bao di e capa di BAZV.

Otro ehemplo ta cu na 2014, gobierno a priminti e sindicatonan cu den seis luna nan lo evalua e ley tocante aumento di ley di pension y cu si mester dreche esaki lo wordo haci. A pasa dos aña caba desde December 2014, y ningun evaluacion nan a haci, pues menos drecha e ley, segun Bikker.

Tin un di tres punto cu Bikker a señala esaki ta cu gobierno a priminti un tarifa social pa cu recogemento di sushi, na cierto gremionan, pero te dia di awe nan no a cumpli pero a bay dal numa y fuera di esey no a bin cobranzanan regular, y aworaki hopi hende ta



acudi na Fundacion Pro Husticia, cu cobranzanan di 780 florin cu nan no por carga.

Personanan humilde cu ta biba di bijstand di un par di cien florin ta haya cobranzanan di 800 of 900 florin acumula y mescos personanan cu ta biba cu salario minimo of pension mas abao cu esaki, y cu ta man na cabez pasobra nan no por afford e sumanan aki.

Na nos hermana Isla Curacao, segun Bikker, nan tin den nan regulacion pa loke ta trata recogemento di sushi, caminda nan a haci diferente excepcion, pero na Aruba no tin excepcion. Aki tin solamente un articulo 8, y nan no ta haci diferencia riba kico ta entrada y capacidad di pago di e cliente, nan ta wak sin mas un adres y esnan cu ta haya salario minimo y cu nan huur di cas ta subsidia ta haya e mesun suma pa

paga.

Esaki no ta husto pasobra gobierno pa implementa un medida, a bin cu un promesa falso, fofo, y no ta cumpliendo cune.

Segun Andin Bikker tin diferente caso den Corte, e por a compronde, cu ta challenge e cobranzanan aki si tin of no validez, pasobra e ley no ta bon reglamenta, y tin hende cu ta pensa cu ora un ley pasa no por challenge esaki, pero hecho ta cu e por challenge e ley si e no ta bon traha, y esey ta pasando den Corte. Resumiendoyconcluyendo, Andin Bikker a bisa cu hecho ta cu Gobierno ta priminti un cos pa suaviza ora di introduci medida, sin tin e decencia di bishita e promesa haci y den e caso aki evalua e tarifa social cu nan a priminti diferente gremio y nan basicamente a usa pa impone e medida di recogemento di sushi na pueblo.

**Santa Cruz BARBER SHOP**  
Mon-Fri: 8AM-9PM • Sat: 9AM-6PM  
 Tel: 600-6673 • T2: 592-1880

**La Plaza del Corte & Butique**



# OTMAR: "AYERA MA HAYA SA CU TA BINI TRES HOTEL MAS"

Otmar Oduber a bisa ayera na varios ocasion cu e ta preocupa atrobe y e ta hopi preocupa. Su preocupacion ta pa e hecho cu ta ayera, (diamars) el'a haya sa cu gobierno, (su propio coleganan minister) a duna mas permiso pa mas hotel. Segun e conferencia di prensa, e tereno cu a wordo rosa silanti di ex - Westin Hotel, lo bay bini un hotel di 3-strea. Esaki no ta fit den e vision di e minister di turismo. Netamente pe motibonan aki Otmar Oduber a bay Gobernador pa asina keha su propio gobierno. Awor ta bin sali

na claridad, cu su mes gobierno no ta worry cu Otmar, pasobra sin sikiera di a informe, ata Minister Sevinger a aproba tereno pa hotel, anto pa un hotel di 3 strea.

Segun Otmar a bisa, "ayera", esta DIAMARS el'a bin haya tende cu lo bini tres hotel mas. Un na Bubali, un na Palm Beach y un dilanti Phoenix. E mandatario di turismo a bisa cu el'a yama Mike Eman na telefon pa asina adresa e asunto aki y cu den e dianan nos dilanti e lo bay sigui atende cu e asuntonan aki.



Sinembargo el'a expresa cu e ta hopi preocupa, pasobra Gobierno mes ta pone un vision y ta Gobierno mes ta desvia de e vision aki pa bini cu hotelnan di 3 strea, cu lo NO contribui na e entrada cu nos pais tin mester. Nota di redaccion: Algun siman pasa, Otmar a bay Merca y hunto cu ATA a bini cu un vision pa bay atrae turistanan cu tin MAS PLACA!

Con ta bay logra esaki? Si awor Gobierno ta bini cu hotelnan chikito di 3 strea?

## One Day Sale Only!

Up to **Awg 4000 CASH BACK** on selected models.

2012 SUZUKI/APV, 7 Seat	Awg 21,735	2010 NISSAN/Murano	Awg 28,980
2012 CHEVROLET/Spark	Awg 11,282	2012 NISSAN/Versa	Awg 20,597
2011 SUZUKI/SX4	Awg 13,869	2010 NISSAN/Almera	Awg 13,455
2011 NISSAN/Tiida	Awg 15,525	2012 CHEVROLET/Spark	Awg 11,282
2012 SUZUKI/SX4	Awg 14,387	2012 CHEVROLET/Aveo	Awg 12,834
2011 NISSAN/Tiida	Awg 15,525	2013 NISSAN/Versa	Awg 21,114
2011 MAZDA/PU Single Cab	Awg 15,422	2012 NISSAN/Versa	Awg 20,597
2009 SUZUKI/SX4	Awg 12,317	2011 CHEVROLET/Tahoe LT	Awg 46,989
2011 BMW/X1	Awg 30,947	2012 KIA/Carnival	Awg 26,910
2012 KIA/Optima	Awg 31,568	2013 SUZUKI/SX4	Awg 18,009
2011 MINI/Countryman	Awg 30,947	2012 CHEVROLET/Aveo	Awg 12,400
2011 NISSAN/Tiida	Awg 15,939		

March 26, 2016 from 9 am till 4 pm.

Great condition, good mileage, discounted prices!



**STERN**  
USED CARS

**BEST DEALS ON THE ISLAND!**

Tanki Leendert 122, Aruba  
www.sterngm.com

Tel: (+297) 582-3838  
Fax: (+297) 583-3408



LIDER DI MEP CELEBRANDO DIA DI HIMNO Y BANDERA

# NOS GRANDINAN NA YABURIBARI A GOZA DIA DI HIMNO Y BANDERA



Manera a bira un custumber, lider di MEP Evelyn Wever-Croes a percura pa un bunita celebracion pa nos grandinan na Stichting Thuiszorg Yaburibari. A regala tur e grandinan t-shirt cu a wordo diseña especialmente pa e ocasion aki, di 40 aña Himno y Bandera, 30 aña Status Aparte y e diseñador,

y realizador di ambos, sr. Betico Croes den feliz memoria. Tur e grandinan a bisti e t-shirt pa e celebracion. Tambe a percura pa bolo cu diseño di bandera di Aruba, y tambe un caha di orgel pa deleita nan. Tabata un mainta hopi ameno. "Nos grandinan merece nos atencion, pasobra danki na nan

awe nos tin un dushi pais pa nos biba hunto cu nos yiunan y nan yiunan. Y nos mester muestra nos grandinan e gratitud ey. Hunto cu mi amiga Sandra Croes nos ta haci tur lo posibel pa alegran nan dia, y especialmente pa celebra dia di nos Himno y nos Bandera", lider di MEP a duna di conoce.



**Un grupo di bisñanan uni na Santa Cruz:**

# Varios kibramento den cas ta tumando lugar na Santa Cruz

***Tin varios cas di famia/ bisña cual nos a wordo informa di dje cu a bira victima di esaki.***

E ta parce di ta un grupo/ gang cu ta vigila cas pa wak e rutina di hende cu ta biba na e cas, pa asina drenta horta den bo cas ora bo no tey. Cualquier cos straño cu bo wak, hende cu bo no conoce cu bo ta keda wak e ta cana rond dilanti bo cas, maske ta un detaya chikito, reporta esaki na polis, pasobra ya polis ta na altura di e caso aki caba.

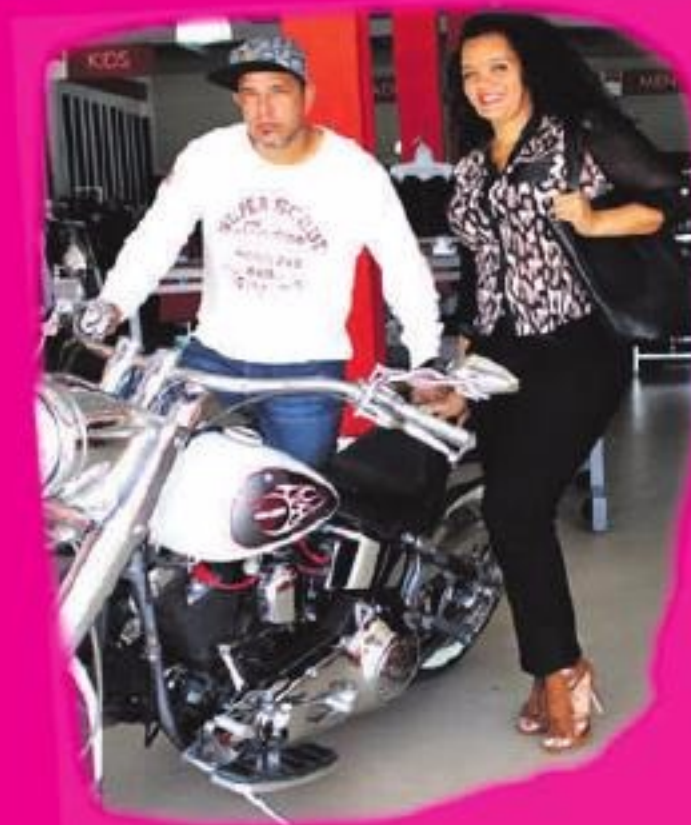
Si bo sali for di bo cas, avisa bo bisña pa tira bista riba bo cas. Si por, traha un group chat di tur e bisñanan cu ta den bo caya cu ta di confia. Esaki ta un bon y manera liher pa comunica cu bo bisñanan pa asina yuda otro y preveni e anti-socialnan aki pa drenta horta den cas di hende.

Habitantenan ta preocupa cu tanto ladroncia y no tin solucion te ainda pa nan. Nos ta spera cu autoridad tuma tur keho na serio pa nos barionan por biba mas frankil

## **Desconocinan a drenta den un cas y bay cu algun articulo**

SAN NICOLAS Dialuna pa 5'or y mey di atardi Central a manda un patruya di San Nicolas na Great Hill Weg pa un ladroncia. Polis ta papia cu e muhe C. kende a bisa cu desconocinan a drenta den su cas y a horta algun articulo di su cas. E desconocinan a saca e glas di e bentana di e opbergruimte pa asina bay paden. Polis a tuma e keho. Central a wordo poni na haltura di e ladroncia.

# Up to 50% Sale Easter Sale





# Diabierna 25 di Maart MEP ta recorda cu 39 aña pasa e promer Referendum consultativo den Reino Hulandes a tuma lugar E tempo ey AVP a pidi su hendenan pa bay beach y organiza Barbecue!

Masha poco pais na mundo cu un territorio asina chikito y cu un poblacion di apenas 60 mil persona por tabata tin un lider asina grandi, manera awe den feliz memoria Betico Croes, un visionario luchador cu hopi corahe, fe y determinacion. Historia ta comproba cu den e añanan 50 y 60 Aruba tabata den un posicion hopi dificil cu un estructura estatal hopi complica, unda nos tabata parti di un constelacion federativo Antiyano, esta den un posicion di minoria y sin e instrumentonan economico pa por traha riba nos propio desaroyo. Hecho ta cu e pueblo Arubano a perde speranza den e politiconan di e tempo ey, ora cu AVP a colecta 2147 firma pa Separacion, a entrega un mocion na 1948 pa acepta 8-8 y no a haci nada ora a cambia e constelacion den Staten di Antiyas cu 12 asiento pa Curaçao y 8 pa Aruba. Y ta for di e tempo ey e lucha pa autonomia di nos isla a bay den un soño profundo, te ora cu Betico a funda su partido MEP na 1971.

E visionario Betico Croes E lucha pa soberania di nos isla no tabata un lucha di MEP, pero tabata un lucha ferviente di henter e pueblo Arubano. Como tal pueblo mester haya e oportunidad

di vocifera locual e ta desea. Gobierno di Aruba di e tempo ey a duna sr. Nelson Oduber, Diputado di Asuntonan Constitucional e encargo di organisa un Referendum y p'asina e pueblo por vocifera su mes. "Vox Populi, Vox Dei" (Voz di Pueblo ta Voz di Dios) tabata e lema uza durante e temporada di preparacion y campaña pa Referendum. Pa e voz di pueblo ser scucha, pueblo mester ta bon y obhetivamente informa di e decision cu e ta bay tuma. Un comision pa informa pueblo debidamente y bao guia di sr. Carlos Bislip y sr. Roy van Putten, a haci un bunita trabao e tempo ey. E Referendum mes a tuma lugar dia 25 di Maart 1977, unda 82.5% di e pueblo a duna MEP su gobierno un mandato pa regla nos futuro estatal bao tur condicion fuera di e constelacion Antiyano. E tempo ey varios observador di exterior a bin Aruba pa mira di acerca e proceso di votacion.

Boycott di AVP MEP a ser boycotea pa AVP cu a pidi nan hendenan pa keda cas ("Blijf thuis met Referendum") y tambe a manda nan hendenan bay lama y tene barbecue pa no vota den e Referendum. Anto ainda tin ignorantenan



Como un persona sumamente democratico Betico Croes a duna tur hoben di 18 aña cu a nace aki y cu no tabata Hulandes, pero si inscribi na Censo, e derecho pa vota. Gobierno Antiyano y di Hulanda a menosprecia e resultado abrumador y hunto cu AVP tabata considera e Referendum como ilegal y sin valor alguno.

Sin embargo durante e ultimo 39 añanan Hulanda y tur e islanan di Antiyas tambe a y tene un Referendum ariba tereno di estructura estatal, mientras cu no tabata tin nada regla den nan constitucion. Esaki ta demostra cu Betico tabata un visionario increibel cu no tabata conoce e palabranan 'NO POR', pero tabata enfrenta y te hasta confronta tur cu no tabata scucha e deseo di pueblo Arubano. Asina pueblo Arubano awor por recorda cu hopi mas aprecio y respet e Referendum di 25 di maart 1977 y gradici un biaha mas awe den feliz memoria Betico Croes.

Danki Betico pa bo vision, curashi y determinacion y semper lo bo keda den nos memoria como e arkitecto, constructor y realizador di nos Status Aparte.

**Frank: blijf thuis met referendum**

ORANJESTAD – "Wanneer gij een biljet thuis krijgt om te gaan stemmen voor het referendum, blijf dan thuis", met deze woorden besloot AVP-voorzitter Rudy Frank zondagavond zijn toespraak in het AVP-programma voor Tele-Aruba. Na maan-

den e pais aki cu kier troce ta AVP a logra e Status historia y pretende cu Aparte?

## Situacion sospechoso na Nuñe

Diamars, pa mas of menos 10'or y 48 di mainta, patruya di Noord a wordo manda pa un adres na Nuñe, pa un hende sospechoso. Aki nan a papia cu e doño di cas S., kende a declara cu na momento cu e tabata bañando, e por a wak cu un hende tabata zwaai su man dilanti di e bentana parti pabao di e cas. Ora cu esaki a sosode pa di dos biaha,

S. a bay pafor. El a controla rond di cas, pero no a topa cu ningun hende. El a dicidi di yama polis pasobra el a supone cu esaki ta tipo di Modus Operandi pa mira si tin hende na cas pa asina comete ladronicia. Patruya a controla e vivienda, e tereno y den vecindario, pero no a mira nada particular. Central a wordo poni na altura.

# Maduro Heavy Eq.N.V.

Piedra #5/#6-Grijs-Tur tipo di Santo  
Coba Pos-Fundeshi-Haci Tereno Limpi  
**\*Puntra pa Special di Luna**

Tel:5851708/Cel:5931608/5943207/5620331  
Email: mheqnv@hotmail.com



# OTMAR: MI TIN E-MAIL DI SPEED CU KIER COBRA ATA PA PASA NOTICIA



Den henter e discusion entre Otmar y Speed, a bin sali mas cos na claridad.

Ayera mainta, Minister Oduber a bay cu un map na su conferencia di prensa cu ta contene varios docuemnto.

Segun e minister, tur e documentonan ey ta e-mail di Speed Andrade.

Segun Otmar a splica, cu e tin e-mail cu Speed

a manda pa ATA, unda ta cobra ATA pa asina pasa nan noticia. Speed a bisa ATA, cu si e no haya propaganda di ATA, e lo no cubri ningun noticia mas di ATA. Otmar Oduber a condena e forma di proceder aki di prensa.

E mandatario a bisa cu e calidad di periodismo aki ta condenabel, unda kier cobra pa asina por publica informacion.

Por nota cu tin un ambiente masha hostil entre e Minister y Speed Andrade.

E cos no a keda te ey, pasobra cu Otmar tambe a trece dilanti e tantisimo viahenan cu Speed Andrade a haci pa Hulanda cu Mike Eman.

Tambe a menciona e servicionan VIP cu Andrade a haci uso di dje, ora cu el'a acompaña Mike Eman. Segun Otmar Oduber, ta trata aki di auto cu chauffeur, pues

dunando un indicacion cu ora Speed Andrade yega Hulanda, e ta haci uso di auto y chauffeur di Arubahuis pa asina e por keiro rond Hulanda.

Manera nos por mira, a

cuminza un lastramento di otro y un bendemento di keeshi di otro.

Awor Otmar Oduber kier a ilustra e forma di proceder di Andrade, unda el'a "menaza" ATA,

cu si ATA no ta dune propaganda, anto ATA no mester manda ningun informacion, comunicado di prensa pe, pasobra e lo bay over na publica nan.

**BUY ONE  
AT REGULAR PRICE  
GET ONE  
AT EQUAL OR LESSER VALUE**

**FREE**

March 24 • 26 • 29

OPEN FROM

Thursday 9:00 AM - 8:00 PM / Saturday 9:00 AM - 8:00 PM  
Tuesday 9:00 AM - 8:00 PM

**Aruba Quality Deals**  
*Vehicle & Nautical*  
Cel: +297-5694343 / +297-7418669

## Ta Bende Toyota Yaris nan

MODEL NAN NOBO Y BIEUW . AUTOMATIC .AIRCO FRIEUW  
. AUTO NAN AKI TA DEN SUPER BON CONDISHON PADEN Y  
PAFO .

MOTOR , TRANSMISHON Y LO DEMAS TA DEN BON  
CONDISHON

COLOR NAN SHINISHI Y BLANCO. PRIJS TA VARIA ENTRE  
6500 Y 9800 FLORIN JAMA AWOR NA :5694343

**Athletesports**  
the athlete in everyone

the athlete's foot

NIKE CONTROLLED SPACE

**All in one location**

Caya Betico Croes #14 (in front of Penha) Tel: +297 582 6162

ARUBATAF



Setty Christiaans-Yarzagaray di MEP:

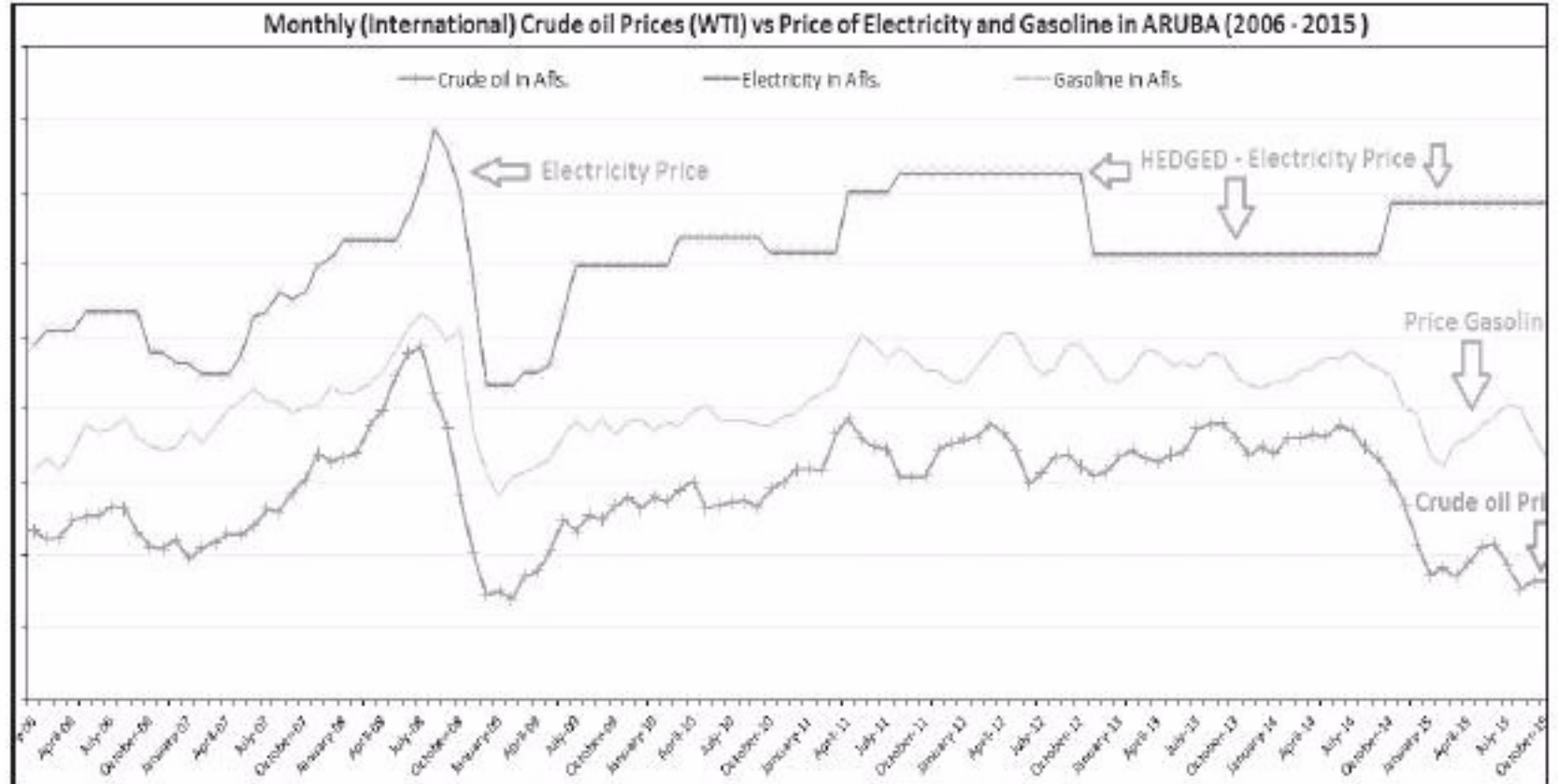
# Rebaho di prijs di coriente cu no ta un rebaho husto compara cu prijs di crudo



abao ta e tendencia di prijs di crudo segun WTI den transcurso di tempo, e liña mey mey ta e prijs di gasolin pa liter y e liña mas ariba ta indica e prijs di coriente na Aruba. Pa e liña mas ariba cu ta representa e prijs di coriente na Aruba por menciona cu pa e tempo cu e liña aki no ta experencia fluctuacion, ta pa motibo di e acuerdo di hedging introduci pa e gobierno actual, na unda a mara e prijs di coriente na un plafond.

Na inicio di aña 2016 por a nota un anuncio di un rebaho den prijs di coriente pa e pueblo di Aruba di 10%. Pero no a para keto un rato pa realmente studia kico esaki kiermen. Manera por tuma nota di e tendencia mundial, prijs di crudo a baha significativamente. Mientras cu esaki no realmente tin mucho refleho na Aruba den e cartera di e pueblo, cu excepcion di prijs di gasolin mes. Den e grafico adhunto por observa e tendencia mundial di prijs di crudo, prijs di gasolin na Aruba y prijs di coriente na Aruba basa riba uzo averahe di vivienda desde 2006 te cu 2015. E liña mas

Na cuinsamento di 2016 a registra un bahada den prijs di coriente di casi 10% compara cu cuminsamento di aña 2015 siendo cu si compara e prijs di crudo pa e mesun periodo aki, por a constata un rebaho den prijs di crudo di 32.2%. Si compara e prijs di crudo y coriente den e aña anterior, pues compara e prijsnan di Januari 2015 cu Januari 2014, por constata cu prijs di coriente a subi cu 11.7% mientras cu e prijs di crudo a baha cu 49.3%. Mas ainda, pa no bay analisa mucho atras den tempo, si compara prijs di crudo di Januari di



2016 cu januari 2014, por constata un caida den prijs di crudo cu 65.7% mientras cu pa e mesun periodo menciona, prijs di coriente si practicamente no a registra niun cambio, solamente un subida di 0.66%.

Pues mientras cu e gobierno actual ta sinti su mes orguyoso cu porfin (danki Dios), el a baha prijs di coriente un poco pa alivia e pueblo, en principio por bisa cu si pueblo mester exige su share di loke ta husto basa riba e relacion di prijs di coriente y crudo, pueblo mester exige por lo menos un bahada di prijs di coriente den 30% den un aña di tempo y no e 10% manera gobierno

a haci. Esaki lo tawata mas husto y rasonabel principalmente cu esaki tin su efectonan indirecto tambe riba mas producto na Aruba cu simplemente coriente!

Esaki ta ainda sin bay bek y wak kico lo ta husto desde 2014, mirando cu desde e aña ey caba prijs di crudo a cuminsa experencia caidanan drastico mundialmente.

*Relaciona cu Pasco Grandi*  
**Adaptacion den horario Parkietenbos weegbrug y containerpark y den rutanen residencial**

En coneccion cu e dos dianan festivo oficial, Diabierna Santo y Dialuna Segundo Pasco Grandi, gerencia di Serlimar ta avisa e publico en general, di e siguiente adaptacionnan:

**Parkietenbos Weegbrug, Containerpark y Landfill** lo aplica e siguiente horario:

- Diabierna Santo, 25 maart: sera
- Diadomingo, 27 maart (Pasco Grandi): 8.00 am - 12.00 pm; 4 ora
- Dialuna, 28 maart (Segundo Pasco Grandi): sera

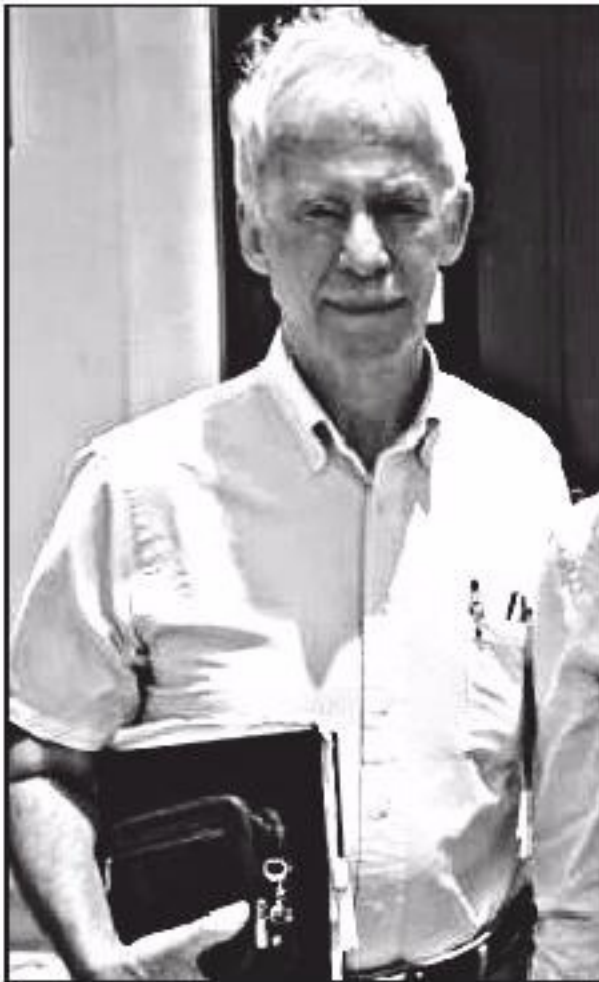
**Rutanen residencial**  
Rutanen fiho di diabierna lo ser recoge diahuebs 24 maart relaciona cu Diabierna Santo. E siguiente siman, lo recoge tur ruta **un dia despues relaciona cu Dialuna Segundo Pasco Grandi**. Lo cuminsa riba diamars 29 maart cu rutanen di dialuna y lo termina e siman riba diasabra 2 di april cu rutanen di diabierna.

**Servicio di recoge bestia morto**  
E servicio aki lo no ta disponibel riba Diabierna Santo, 25 maart. Por jama pa peticion atrobe riba diasabra entre 7'or te cu 10'or di mainta.

Por ultimo nos oficina lo ta sera entrante diabierna 24 maart y lo asumi servicio riba diamars 29 di maart. Pa mas informacion, comunica libremente na 5245080. Felis Pasco grandi na comunidad di Aruba.

<b>RESULTADO DIARAZON 23 MARCH DI MERDIA</b>	<b>RESULTADO DIARAZON 23 MARCH DI ANOCHI</b>
Sorteo # 1454	Sorteo # 5830
<b>9012</b>	<b>8954</b>
<b>9247</b>	<b>6584</b>
<b>7000</b>	<b>7785</b>
Sorteo # 1454	Sorteo # 4874
<b>9350</b>	<b>3043</b>
Sorteo # 1454	Sorteo # 3633
<b>2945</b>	<b>3885</b>
<b>Piscis</b>	<b>Cancer</b>
<b>LOTTO DI DIA 02-03-08-13-25</b>	
<b>LOTTO 5 04-06-16-17-24 J 23 F</b>	
<b>DIARIO</b>	<b>CORSOU</b>
<b>5242</b>	<b>4097</b>
<b>7980</b>	<b>5762</b>
<b>6136</b>	<b>9209</b>
<b>SUPER 4 6699</b>	





## JAN DE RUIJTER

# NOS TA ARUBA

## NOODKREET VOOR ONS NAGESLACHT

Het is alom bekend op Aruba dat de burgerbeweging Fundacion Nos Ta Aruba enorm veel belangstelling en gevolg trekt. Uit de vele e-mails die ik dagelijks ontvang van sympathisanten, vrienden, kennissen en andere belangstellenden wil ik de lezers van Solo di Pueblo daar één van laten lezen afkomstig van een vriend en sympathisant. Zijn brief heeft de titel:

### \*Noodkreet voor ons nageslacht

1. Aruba wordt gekenmerkt door een autocratische democratie geregeerd door families en in het bijzonder door de partijleider die de verkiezingslijst samenstelt en dus bepaalt wie de kandidaten zijn voor het bestuurlijk leiderschap van ons land.

2. Er is sprake van een democratisch deficit als gevolg van het feit dat de grootste stemmentrekkers per definitie een ministerspost bekleden, waardoor zij onmogelijk door de "kleinere stemgoden", gezeteld in de Staten van Aruba, gecontroleerd zullen worden. Immers wie zich als statenlid "te onafhankelijk" opstelt zal bij de volgende verkiezingen niet meer op de partijlijst verschijnen, zoals de afgelopen dertig jaar ook is gebleken. In ons land controleren dus de partijleider en de ministers het parlement, en niet andersom. De enkele pogingen die het tegendeel willen doen schijnen, vormen slechts een wassen neus. Kijk maar hoe tegenwoordig de parlementariërs Juan David Irausquin en Andy Lee verdwenen zijn!

### \*Cheks and balances

3. Er is bovendien geen sprake van een systeem van "checks and balances" omdat Hoge Colleges van Staat zoals de Raad van Advies, de Sociaal Economische Raad, of de Algemene Rekenkamer slechts een "adviserende stem" hebben, doch dat deze geenszins van enige noemenswaardige invloed is gebleken gedurende de afgelopen 30 jaar. Vele alarmerende onderzoeksrapporten van de Algemene Rekenkamer werden niet eens door het parlement behandeld. Een voormalige minister van Financiën, wiens tweede voornaam in de volksmond in "Raddisson" veranderde, dreigde zelfs met een "te akinan"

het Kabinet op te zullen blazen als de Staten iets met het rapport van de Rekenkamer zouden doen. Zijn coördinator verdween met een vrijwaringsverklaring van het toneel. Exit de kwestie.

### \*De centrale accountantsdienst

4. Een controlerende instantie zoals de Centrale Accountantsdienst speelt geen enkele rol in de bewaking van de integriteit van de overheid, daar controlerapporten van dit overheidsdepartement al 30 jaar in bureaulades van de minister belast met financiën verdwijnen, de ambtelijke mistanden welig – soms jarenlang – tieren en dit departement de afgelopen zeven jaar compleet is uitgehold door het terugvallen van de personele bezetting van 28 tot 8 controleurs, die niet eens allemaal meer register of adjunct accountants zijn. Als gevolg van de financiële uitholling van de ambtenarensalarissen de afgelopen twintig jaar doet een toenemende trend van ambtelijke fraudes zich voor en als gevolg van het wegwerken van capabele ambtenaren, het benoemen van incompetent medewerkers en het instellen van management teams zijn de verloederding enerzijds en de integriteitsrisico's anderzijds hand over hand toegenomen.

5. Het bieden van tegenwicht of tegengas vanuit de vakverenigingen en vakbonden is de afgelopen zeven jaar tot een minuscuul niveau geslonken en zij hebben zich gewild of ongewild buitenspel laten zetten via meesterlijke schaaetzetten en door zogenaamde "Nationale Dialogen".

6. Belangenorganisaties zoals de Aruba Trade and Industry Association (ATIA), de Aruba Tourism Authority (nu verworpen tot een verlengstuk van de minister van Toerisme waarbij de voormalige logeerbelastingopbrengsten zijn weggenomen uit de algemene middelen van de schatkist en zijn ondergebracht in een autonome entiteit die buiten de invloedssfeer van het parlement valt), de Aruba Hotel And Tourism Association (AHATA) en de Kamer van Koophandel zijn alle weggezakt tot een historisch dieptepunt van Myalgische

Encefalomyelitis.

### \*De media, de Tera-groep en Paxi NV

7. Er is geen sprake is van onafhankelijke media en objectieve nieuwsgaring omdat de enige twee televisiestations volledig binnen de invloedssfeer vallen van de regering en de kranten en radiostations met uitzondering van Radio Victoria volledig zijn gepolariseerd naar hetzij de groene kant (AVP partij), hetzij de gele kant (MEP partij).

8. Door middel van lucratieve contracten van de regering of individuele ministers danwel via de onder hun bestuurlijke invloed vallende overheidsdepartementen zoals bij voorbeeld het Korps Politie, de Tera Group NV (publiciteit) en PAXI Public Affairs and Monitoring NV (social media) wordt de openbare opinie volledig bespeeld en gemanipuleerd door de regering.

Wordt vervolgd in de Solo di Pueblo van morgenochtend!

## Pacient rabia a kibra porta di oficina di dokter

Diamars, pa mas of menos 9'or y 50 di mainta, a drenta un melding telefonico di e asistente di dokter Schippers, kende a declara cu un pacient B., a rabia masha cun'e pa motibo di algun documento cu mester a atende cune na e dokter.

Door di esey e dama B. a sali rabia for di e oficina y a destrosa e porta di entrada di e kantoor. Mirando e melding, patruya San Nicolas a bay busca B., y rond di 9'or y 55 di mainta, B. a presenta na warda di San Nicolas.

A base di esaki, e dama a wordo aresta pa destruccion. Keho di destruccion a wordo tuma.



# Chauffeur a bira mucho tempran y a ocasiona un accidente na Catiri



Diarazon mainta a drenta informe di un accidente na Catiri. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda cu un

chauffeur cu a bay bira na e cruzada T na Catiri pa bay Soledad a tuma e bocht mucho aden y a dal na e auto di direccion contrario. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

# EXPO-BETICO CROES NA SEDE DI MEP TA HOPI INTERESANTE

Partido MEP e aña aki a celebra dia di nos himno y nos bandera na grandi, mirando cu ta 40 aña. Pa duna realse na e historia REAL di nos himno, nos bandera y nos Status Aparte, na Sede di MEP a organiza un EXPO-BETICO CROES.

Un expo cu a hala atencion di miles di persona riba e prome dia, 18 di Maart. E apertura di e Expo tabata den man di Lider di MEP Evelyn Wever-Croes hunto cu señores David Maduro y John Merryweather, cu tabata miembro di e Comision Nacional di Himno y Bandera na 1976, y cu a wordo honenahea mas trempa pa partido MEP. Nan a wordo acompaña pa e nieto y nietanan di demas miembro di e comision.

Den e Expo por mira hopi articulo di Betico, entre otro su acordeon, y su helm, cu apesar cu nan tabata den e auto cune na momento cu ela accidenta, nan a keda intacto.

Tambe tin hopi informacion valioso di e lucha cu a condusi na nos Status Aparte, cu pa hopi hende tabata nobo.

Hopi adulto cu a bishita e Expo a keda emociona, debi cu nan a mira nan mes of familiares den e potretnan. Hobennan a keda inspira.

Parlamentarionan di Curacao, sra. Zita Hesus Leito, sra. Jacinta Constanca, sr. Hensley Koeiman y sr. Sherwin Leonora, y Diputado di Boneiro, sr. Benito Dirks tambe a bishita e Expo. Pabien MEP cu e bunita Exposicion.

E Expo lo ta habri e siman aki ainda den oranan di atardi, y tambe pa bishita di schoolnan cu ta interesa. Esnan interesa por tuma contacto cu sra. Grace na 5941154.





**Servicio di limpieza**

**Servicio Rapido y Honesto**

**Call 5694343**

**Oferta special di limpieza**

**3 biah den siman cu solamente 100 fl.**

*Nice and shine*



**Servicio di Pest Control rapido y nos ta yega bo cas cu respet.**

Jama nos y test nos servicio



# ARUBA TA NOS



PROME  
1000 TICKETS  
**12,50**  
FLORIN

**ARUBA** VS **St. Kitts**

**DIASABRA** | **COMPLEHO G.P.T.**  
**26 MAART** | **DAKOTA**  
**8:00 PM** | **15,- FLORIN**

PUNTO DI BENTA: VALERO STA. CRUZ | VALERO BOULEVARD | TECHNICAL CENTER | ANGEL BOTA NA AVB



**CFU GOLD CUP**  
QUALIFYING 2017



ARUBAANSE VOETBAL BOND

[HTTPS://WWW.FACEBOOK.COM/AVBARUBA/](https://www.facebook.com/avbaruba/)



Dialuna awor dia 28 di Maart

# Joanna Croes-Vries

**Mihor conoci como Juffrouw Nanachi ta haci e bunita edad di 90 aña**

Juffrouw Nanachi ta haya felicitacion di su yiunan, Johnny y Judella, Michael y Samantha, Glenn y Evelien, Jacqueline y Ivan y tambe di su nieto y nietanan, Tom, Roseline, Ragnield y Nikki.

Cu Dios duna Mama, Madu, Dina, Juffrouw Nanachi hopi aña mas di bida y salud.

Biografia en breve di sra. Joanna Croes-Vries, mihor conoci como Juffrouw Nanachi.

Juffrouw Nanachi a nace dia 28 di Maart 1926 na Yucuri. E ta di dos yiu di Dominico Vries (dfm) y Josefina Vries-Werleman (dfm). Na edad di tres aña el'a muda hunto cu su famia pa e bario di Papiilon.

Juffrouw Nanachi a cuminsa su carera di maestra na schoolnan basico despues di a caba su ULO. El'a sigui e curso di 'kwekeling' na St. Maria Convent na Oranjestad y na 1941 cu su 15 aña el'a obtene su '1ste verklaring' y a cuminsa traha como 'hulponderwijzeres' na Maria School, Santa Cruz bao guia di su tanta, Juffrouw Maria



Werleman (dfm). Juffrouw Nanachi su salario e tempo ey tabata 25 pa 50 florin pa luna paga door di soeurnan Dominicanessen. Cu su 18 aña el'a obtene su '2de verklaring' y asina a bira maestra di school cu un salario di 300 pa 400 florin pa luna. Despues di un paar di aña el'a logra haya su '4de rang' y su 'akte J' pa asina e por a duna gymles tambe. El'a traha pa 17 aña na Maria School na Santa Cruz, prome den '1ste klas' y despues den '2de klas'. Esey

pasobra e soeurnan tabata kier pa e por a prepara e muchanan pa nan Prome Santa Comunion. El'a yega di traha tambe na: St. Jozef School (Santa Cruz), Maria Goretti (Paradera), Heilige Hart School (Savaneta), y como 'invalster' na Felipito Tromp (Noord), Laura Wernet-Paskel, Pastor Kraanwinkel, Bonifacius, Rosario, Pius X (Dakota), Rosa College. En total Juffrouw Nanachi a traha mas cu 50 aña como maestra di schoolnan basico. Den su tempo liber

juffrouw Nanachi tabata hopi activo den deporte, musica y teatro. El'a hunga korfbal pa Trappers Club y volleybal y basket pa Estrella Club. E tabata forma parti di koor Santa Cecilia, na misa di Santa Cruz bou guia di Souer Amancia (dfm) y tabata parti di e grupo teatral di Santa Cruz unda el'a hunga varios comedia como e hoofdrol.

Juffrouw Nanachi a casa cu Johannes Croes (dfm) na aña 1961 y for di e matrimonio aki a nace 3 yiu

homer y 1 yiu muher. E tin awor aki 3 nieta y 1 nieto. Su casa Johannes tambe tabata gusta musica, toca guitarra y tabata un bon cantante.

Juffrouw Nanachi a duna les na mas cu 3 generacion. E tabata streng pero husto. Muchanan kende a pensa cu nunca ta bay logra pa nan bin na lesa y scirbi, a logra esaki door di e perseverancia di juffrouw Nanachi. Hopi adulto tambe a siña lesa y skirbi cerca juffrouw Nanachi. Su pasion y dedicacion pa duna les a haci Juffrouw Nanachi un maestra hopi stima den nos comunidad.

Juffrouw Nanachi pa su tempo por ser considera un hende muher emancipa cu a logra hopi den bida y esaki ta debi na su mama, Josefina Vries-Werleman (dfm) cu semper a exigi di su yiunan pa nan educa nan mes pa asina nan por tin un mihor porvenir. Na aña 1995 Juffrouw Nanachi a ricibi un condecoracion cu un 'eremedailles in goud' for di Reino Hulandes pa su contribucion den educacion y tambe pa su actividadnan riba tereno social y cultural.

## Polis nan a bay cu urgencia Shiribana pa pelea cu arma

Diarazon merdia polis ta bay cu urgencia pa un adres conoci di nan na Shiribana, dilanti Subway un caminda di tera bay aden.

Aki tabata tin pelea cu arma involvi segun informacion cu polis a haya. Na yegada di dos unidad nan ta papia cu un señora. Agentenan ta wordo splica e ora cu esnan cu lo a cuminsa of tabata den e problema ya lo a bandona e sitio den un auto color



blanco. No a wordo bisa ki arma tabata involvi.

## Desconocinan a horta den un cas di vakantie

SABANA LIBER Dialuna pa 3'or y 20 di atardi Central a manda patruya di Noord na Sabana Liber Park pa un ladroncia na un cas. Na e sitio

polis a papia cu e señora K., kende a declara cu e cuidado di e cas y cu e cas ta un cas di vakantie. Aworaki e cas a wordo gehuurd na un paar di turista. Pa mas o menos 10'or K. a yama e turistanan pa pone nan na altura cu pa merdia e lo pasa na e cas. Ora cu el a cana rond di e cas, el a mira cu e schuifdeur di e camber a wordo forsa. K. no sa kico desconocinan a bay cun'e, pero cu solamente un kluis shinishi cla no t'ey. K. a purba di tuma contacto cu e turistanan pero no a logra esaki. K. lo yama polis bek ora cu e turistanan ta na cas bek pa asina nan por duna un declaracion si algo di nan a wordo horta. Central a wordo poni na haltura.





## STUDIANTENAN A BISHITA EXPO-BETICO CROES



E expo-Betico Croes na Sede di MEP a hala miles di bishitante, tanto den fin di siman, como den siman. Schoolnan tambe a bishita e Expo y por a nota cu e hobennan tabata tin hopi interes den e Expo. 4e klas di Colegio

San Augustin tabata un di e schoolnan cu a bishita e exposicion cu nan meneer di Geschiedenis, sr. Michel Nicolaas. Practicamente tur a scucha di Betico pasobra nan mayornan of nan abuelonan tabata conoce

Betico, a vota pa Betico of a lucha hunto cu Betico. Candidatos di MEP tambe tabata presente pa asina contesta preguntanan di e hobennan. Mester remarca cu e hobennan a keda hopi contento cu e informacion y ta bunita pa mira cu awe, casi 30 anja despues di morto di Betico, ainda tin tanto interes den su bida y su lucha. "Pami ta un honor y alegria di ricibi nos hobennan na nos Sede pa comparti cu nan e historia real di nos Status Aparte. Esaki no ta simplemente un storia, pasobra den e Expo bo por mira articulonan di corant, documentonan parlamentario y grabacionnan riba video pa proba esaki. Mi a sintimi hopi honra di por a comparti cu e hobennan e experiencia cu mi tabata tin cu Betico y e lucha pa nos Status Aparte. Mi ta especialmente agradecido na e maestronan cu a trece e hobennan aki. Awor nos ta bai prepara pa e Expo 45 aña MEP cu lo ta mucho mas grandi y lo tuma lugar na Augustus/september den cuadro di e gran celebracion di 45 aña MEP", lider di MEP a duna di conoce.



### Partido ABO:

## Un otro 'Witte Donderdag' y atrobe placa a wordo fia riba mercado internacional



Ken no ta corda e tantísimo fiesta y show di tres siman atras riba e supuesto logro di 2% deficit presupuestario, manera palabra den e 'Balanced Budget Akkoord (BBA)'. Hasta e minister di Finanzas, despues di a canta 'wega gana', a declara: 'tur hende sa cu tin un asina yama Witte Donderdag akkoord caminda Hulanda di su banda a priminti cu nan lo habri e posibilidad ey y e facilidad kieren cu nan lo inscribi na momento cu Aruba mester fia atrobe', pero cu '...mester por sinta cu Hulanda na mesa y CONVENCE nan cu nan por cuminsa di duna e facilidad pa e parti di financiamiento..' (Bon Dia, 26 Februari 2016).

Wel, un siman despues atrobe a batayon di ministernan y 'hulpjes' a biaha pa Hulanda unda nan lo a 'convence' y refresca Hulanda su memoria riba locual a wordo palabra den e 'Witte Donderdag akkoord' di 2013. Pero despues, tur cos a bira keto. Nada mas di 'gespiede taal' rumbo Hulanda. E unico cu a wordo 'logra' na Hulanda, y esey CAft a confirma siman pasa, cu gobierno a haya aprobacion pa fia atrobe mas placa riba e mercado internacional pa refinancia cierto debenan bieu di Aruba. Esaki ta muestra claramente cu e supuesto logro di 2% deficit presupuestario, no ta real y cu e 'logro' ta mas bien basa riba 'trikonomics' y hortamento di placa di pueblo for di e

fondo SVB. By the way, te ainda e miembronan (doñonan di placa), no a haya contesta di esunnan di SVB kende a duna nan autorisacion pa regala gobierno 60 miyon florin, manera e placa tabata di nan of di gobierno.

Pa suerte, gobierno por a ofrece pueblo e show di 18 Maart y asina pone pueblo lubida cu e no a logra nada na Hulanda cu su 'vriendjes' y cu e la wordo manda New York pa presta placa. Aki bo ta mira cu Hulanda no kier core e riesgo door di cumpra debenan Arubiano basa riba cifranan ficticio, pero a scoge pa laga Aruba fia placa riba mercado internacional na un interes mas halto.

Pues di e 'bon relacion di confianza cu Hulanda' cu gobierno ta gusta papia di dje, den practica pueblo no ta mira mucho. E unico cosnan palababel cu pueblo ta mira di e 'bon relacion' aki, ta cu un algun 'vriendjes' politico Hulandes ta bini regular Aruba pa bisa algun 'lieve woordjes' pa consumo local. E ta hopi 'leuk' pa mira con algun politico Arubano di supuesto taya, ta wordo 'aan het lijntje gehouden' y cada biaha ta wordo manda 'met een kluitje in het riet' door di Hulanda.

Un otro 'Witte Donderdag' ta na porta y ainda gobierno no por a 'convence' Hulanda. Pero si gobierno ta campeón di bende pueblo mentiranan grandi como 'Witte leugentjes'. Realmente 'SIN PALABRAS' pa mira con un gobierno di signatura Cristian Democrata, por haci esaki cu un pueblo humilde y creyente.

'Feliz' dianan di Pasco!



## Chayene Werleman contento cu apertura oficial di House of Ink Aruba



Chayene Werleman ta doño di House of Ink Aruba y ta contento cu su apertura oficial despues di hopi trabao y hunto cu su socio a logra nan soño pa habri su prome luga di Tattoo. E tin algun artista ta trahando cun'e, kendenan lo bay haci un show di suspension, striptease. E ta bay ta hopi bon. Durante e apertura e doñonan mes ta bay duna un bon show pa Aruba. Fuera di haci tatoo, nan ta bende mercancia y tambe piercings, tunnels, bende acesorio pa tatoo, y piercings, y asina por keda menciona. Ta haciendo

un bon trabao pa pueblo di Aruba, Werleman a splica. Tur loke ta haci nan ta haci pa Aruba, pesey a bin cu e nomber di House of Ink Aruba.

House of Ink Aruba ta keda riba e caminda principal di Tanki Leendert, net banda di Tur Dia Food Mart, caminda Axion tabata.

E edificio di House of Ink ta uno hopi bunita, profesional y higienico. Di e manera aki, Werleman ta invita tur esnan cu ta amante di tatoo pa bin busca bo tatoo na House of Ink Aruba.

## House of Ink Aruba ta brinda mas cu un tatuaje profesional y higienico: E ta brinda arte corporal



Isaac Niño ta socio di Chayene Werleman y tabata tey presente na e apertura oficial di House of Ink Aruba.

House of Ink ta brinda basicamente loke ta tatuaje y tur loke cu tin di haber cu arte corporal, tanto como piercing, expansion, algun modificacion manera implantenan den cuero. Tin un variedad di acesorio manera pechi, bril, tshirt. Proximamente tambe lo ta exhibiendo cuadro di pintornan profesional manera Eddy Avila di Venezuela, Luis Castillo di Panama y ta purba di incorpora na Aruba un tienda basta completo, caminda cu por logra haya tur loke ta relaciona cu arte corporal. Tambe tin implementacionnan pa

tatuaje pa tur e tatuadornan cu tin mester di ink, di hangua, di acesorio manera fuente di poder y por lo relaciona cu tatuaje y su realizacion.

Pa haci un tattoo, basicamente ta recomenta haci un cita, pasobra asina por traha cu tempo, cu anterioridad e diseño pa ofrece un miho trabao. E ora ta recomendabel ta pa pasa

algun dia prome, pa asina bay cu un diseño personalisa y bon haci.

Pa mas informacion y afspraak, por yama na 7457249. House of Ink Aruba ta situa riba e caminda principal di Tanki Leendert, schuins tegenover di Texaco Tanki Leendert y banda di Tur Dia Supermarket, ex Axion.



# VIGILIA Y MARATHON DI ORACION NACIONAL

Presenta pa Mount Horeb Ministries

Gloria na Dios, tur aña Mount Horeb Ministries ta organiza un vigilia y marathon di oracion Nacional, den Studio di Radio Hit 94 FM, cual ta cuminsa Diahuebes Santo pa 12'or di Anochi y lo termina Diabierna Santo pa 3pm, asina Pasto ta comunica na nos, e aña aki tambe nan lo celebra nan 15 anja di Ministerio Radial. E necesidad di oracion den nos pueblo ta hopi grandi, e necesidad di oracion den nos pueblo ta hopi necesario. Hopi hende a lubida riba Dios, y ta kere cu nan mes por resolve nan asuntonan. Manera nos tur sa cu maldad a aumenta barbaremente riba mundo. Nos ta biba den un tempo den cual locual ta malo ta wordo considera bon. Antes cu nos tabata mucha, nos concentracion, tabata,

sinja na scol, pasobra sin diploma, bo no ta yega ningun caminda, haci deporte, bay fiesta, como mucha homber wak pa bo tin bon Amistad cu mucha muhernan, bisti bon, hole dushi, semper bo tin un apariencia agradel, bo tin bon manera, etc, etc. Awor aki tu cos a cambia e manera di pensa di Hubentud ta completamente diferente, nos no tin mester di menciona e ta visto riba caya, na cas, scol, fiesta, den tur sentido di palabra cos a cambia. Pero no ta pasobra maldad a aumenta henter mundo, nos mester sinta man cruza y laga maldad domina, den Jeremias 33 ver3 Dios ta bisa "Clama na Ami" asina ta cu nos tin tur derecho pa yega dilanti Dios y pidie pa su yudanza alcanza nos isla. No solamente maldad

a aumenta pero tambe Malesa a aumenta, bo no por imaginabo cuanto hende malo tin riba nos isla, cuanto cancer, leukemia, lupus, artritis, y otro tipo di maleza ta ataca nos pueblo. Si tabatin un tempo den cual nos mester bini serca Dios ta awor. Pueblo ta wordu bombardia cu situacionnan dificil, cu humanamente no por wordo soluciona. Hopi ta esnan cu ta tira falta riba otro, riba Gobierno, riba instancianan, mayornan etc, pero esey tampoco no ta yuda, ta tempo pa busca Dios. Locual cu a pasa cu pa hopi tempo caba hende a aleha for di Dios. Beibel ta sinja nos como Mayor pa nos lanta nos yiunan den e disciplina y instruccion di Dios, cual ta su Palabra. Pero ora nos welonan a rechasa e palabra y nos a bini awor

, tampoco no a aplika e palabra riba nos yiunan, esaki ta nos cosecha awendia. Tur locual nos ta mira ta pasa den nos sociedad, tin un nomber, e ta falta di Temor pa Dios, of miho bisa falta di conocimiento spiritual. Pero Dios ta un Dios di Misericordia, semper e ta cla pa Yuda nos, semper e ta cla pa perdona, nunca Dios ta laga su Pueblo na caya.

Diahuebes 24 di Maart pa 12or di anochi, nos lo cuminsa cu nos Vigilia y Marathon di Oracion pa 14 ora largo live en vivo for di Studio di Hit 94 FM, y nos lo termina Diabierna Santu 25 Maart pa 3or di atardi. Laga henter e pueblo di Aruba uni den oracion. Diarazon 23 di Maart 2016 y Diahuebes 24 di Maart 2016 nos lo ta den caya, cual ya ta

un custumber, riba e Parkinglot di Bon Bini Bazaar, caminda nos lo tin 2 Tent, pa tuma peticion di Oracion, e anja aki nos tin tratado y algun Beibel pa regala, nos lo cuminsa 9or di mainta te den oranan di atardi, pa asina alcanza tur hende den nan necesidad, di oracion.

Tambe tin e posibilidad pa bo haci donacion y asina yudanos cubri e transmision di 14 ora di oracion, alabansa, y milager, bo por trece bo donacion tambe diabierna den di ate cu 3pm. Vigiliamarathon2016@gmail.com manda bo email awe mes, y nos lo haci oracion pa bo.

Durante e transmision bo por alcanza nos na tel 5839494 of 5677234. Dios bendicionabo ricamente.



# Blood For Chocolate Ira Kip y Raymi Sambo

Con sigur nos ta sinti nos mes riba nos mesun isla?



Ira Kip y Raymi Sambo auni forsa! Diabierna 8 di April 2016 riba e Maaspodium di Rotterdam, nan lo presenta nan obra teatral di reaccion Blood For Chocolate, inspira pa e fayecimento di e Arubiano Mitch Henriquez. Mitch a fayece na Juni 2015, durante e festival di Night in the Park na Den Haag, despues cu el'a wordo deteni na un manera cu hopi brutalidad. Brutalidad extremo di agentenan policial ta birando mas y mas bisto na Hulanda. No solamente Mitch pero asina tambe por ehempel Rishi, di 17 aña, procedente di Den Haag.

No ta un secreto cu agentenan policial ta mira perfilnan etnico. Hulandesnan cu un origen diverso ta victima di esaki mas cu tur otro. Ta di remarca cu den tur caso unda cu tabata trata di brutalidad policial, aunke cu esaki tabata obvio,

nunca un agente a wordo castiga.

Brutalidad policial ta un topico cu ya pa anjas ta un realidad na diferente luga rond di mundo, y na 2015 di un momento pa otro a bira e topico di dia na nos mesun pais di Hulanda. Esaki no tabata e prome biaha cu polis na Hulanda a bai e direccion robez. E caso di Mitch Henriquez no a pasa sin pone hende papia y el a ricibi hopi atencion. Esaki a pone cu e caso a haya un lugar halto riba e agenda politico.

Como reaccion riba esaki, Raymi Sambo (di entre otro All Stars y Spangas) y Ira Kip (di entre otro She' Baltimore, Art Rules) a dicidi como artistanan den e ramo di teatro pa cera cabez y lanta e grupo Blood for Chocolate.

Door di pone hende papia cu otro, nan ta trece nan

mas serca di otro, durante un tempo unda cu ta parce cu nos ta moviendo mas y mas leu di otro.

Pa e presentacion aki, nan a invita varios artista di Hulanda pa comparti storianan di nan experiencianan. Hunto cu entre otro Shay Kreuger, Anil Jagdewsing, Charlie Duran, Ayrton Kirchner, Dichi De Wit y Black Ice nan lo enfrenta e topico aki.

Tin biaha e lo ta dificil, tin biaha cu compasion. Via musica, movimiento y e palabra papia, nan lo cuminsa un dialogo cual kizas lo pone nos sinti hopi incomodo. Na final di e aventura nos lo encontra otro... of no.

E prome presentacion lo tuma luga na Rotterdam, pero Ira y Raymi tambe tin planea pa presenta Blood for Chocolate na Amsterdam y Den Haag.

## HESUS CRISTO A PAGA TUR NOS PICANAN...

**NOS TA AYUNA DEN SEMANA SANTA... NOS TA BAI CAMPA....!**

BASTA TEMPO PASA..MI A HANYA UN SOÑO CU MI TABATA DEN UN LUGAR MASHA BUNITA, Y MI A YEGA NA UN PORTA

E PORTA A HABRI POCO POCO...PROME CU MI TA KERE..MI TABATA PADEN...

NA PORTA ..UN MESAHERO/ANGEL A DUNA MI UN MACUTO...

BAI Y CUMpra LOCUAL CU BO TA DESEA... PERO NO LOKE BO NO MESTER..!

AWEL, PROME MI CUMpra AREPENTIMENTO, SANASHON, Y SALBASHON ,

REDENSHON, GRACIA, PORDON, FE, SABIDURIA, PASENSHI, PERSEVERANCIA,

FE Y FORZA Y CURASHI, MI A PENSA YA...TA ESAKI TA TUR LOCUAL, CU MI

MESTER...! PASOBRA ESAKI -NAN LO MI BAI UZA DEN MI BIDARIBA TERA....

NA PORTA E MENSAHERO/ANGEL A PUNTRA MI ...BO TA SIGUR...!

MI A PENSA UN RATO...MI FALTA ALGO...! AY, ORASHON, TA ESEY ...

TA DUNA MI E FORZA PA SIGUI. AY... E DIRECION Y GUIANZA TAMBE...

AY ...E DOMINIO PROPIO Y E PAZ Y FELICIDAD Y ALEGRIA...Y OBEDENCIA.

Y COMPRESHON...OBEDENCIA VOORAL NO POR KEDA AFO...!

AWOR BAN PAGA....! TUR SPANTA...TA CUANTO MI DEBE...E MENSAHERO

A HARI Y A CONTESTA MI...TUR TA GRATIS... PERO UN COS SI...UZA NAN

UNDA CU BO BAI...'RIBA TERA...Y NO PRECUPA MAS...TUR BO DEBE-NAN..

TA PAGA CABA...HOPI TEMPO PASA....HESUS CRISTO A PAGA NAN.

REFLEXION : NOS NO MESTER DI HACI SACRIFICIO MAS...HESUS CRISTO

A HACIE PA NOS...A NOS MESTER BIBA SEGUN SU MANDA-MENTO-NAN, Y

SEGUN SU PALABRA Y SU PRINCIPIO-NAN CU AMOR, BONDAD, Y OBEDENCIA.

SKIRBI PA: SWEETHEART LADY  
ESPERANZA/SANSHA/SASHA  
KOOLMAN-P.





# SOLO SALUD

## RENE WILD

### E PIO CUMINDANAN PA COME COMO DESAYUNO

E dicho famoso ta bisa come desayuno manera un rey pasobra e ta e cuminda di mas importante di dia. E tin cierto berdad pero awo nos tambe cu tin hende cu ta miho pa nan pa nan no desayuna. E tin di haber cu cada ken personalmente y depende ki nan meta of situacion personal ta.

Loke sigur ta algo no bon pa bo salud ta come un desayuno cu no ta saludabel cu ta haci bo sinti sin energia, por pone bo subi peso y eleva bo chensnan di haya un maleza cronico. Loke ta ser considera un desayuno saludabel ta encera Fibra, Proteina y Vetnan saludabel. Aki algun di e desayunonan mas malo cu bo por come:

#### -CEREALNAN COMERCIAL

Hopi di e cerealnan comercial ta contene mas sucu cu koeki of ice cream. Preferibel come papa (maishi rabu of grano) cu almonds of webo omelet y fruta.

#### -PAN TOAST CU MANTECA

Pan, vooral blanco cu manteca ta eleva bo sucu, duna bo mas hamber y subi e riesgo di subi peso y malesanan di curason.

#### -YOGURT NON FAT DI FRUTA

Yogurt di fruta ta jen di sucu y no ta contene vet natural di lechi cu por yuda bo sinti mas yen. Preferibel yogurt plain of Greek yogurt abo tira fruta fresco den dje.

#### -JUICE DI FRUTA

Aunke ta fruta..aunke ta abao den caloria... aunke fruta ta rico na Vitamina y Anti Oxidantenan, Juice no ta e miho escoghencia pa cuminsa bo dia. Juice di fruta ta falta di fibra cu ta yena bo y ta contene sucu cual na principio no ta un problema grandi pero bebiendo un juice di appel of comiendo un appel no ta meskos debi cu e juice bebi ta eleva bo suku mas liher. Preferibel un tayo do Greek Yogurt y Blue Berries fresco.

#### -PANCAKE OF BAGEL HARIÑA BLANCO

Esakinan ta jena cu harinja rafina y ta contene masha tiki Fibra y Proteina. Tin estudio ta muestra cu esnan cu por ehempel ta come webo cu berdura c o m o desayuno, tin 65% mas chens di baha peso cu esnan cu ta come pancake of bagel. Preferibel, traha un omelet combina cu pancake MULTIGRANO.

### TA CUA LECHI TA BON MI BEBE ?

Awendia derepente tin jen sorto di lechi. Un par di anja pasa, ta lechi baka so nos tawa conoce y cual awendia nos sa cu no ta e mihor lechi pa nos ser humano bebell!

E bon ta si cu awor tin lechianan muchu mas saludabel. Hasta esnan cu ta Lactose Intolerant por bebe cierto tipo di lechi sin problema.

Ban wak algun di e lechianan cu tini awor :

#### LECHI DI CASHEW (cashew milk)

Esnan cu no por cu lechi soya of di baka, por purba lechi cashew. Su valor nutritivo ta casi mescos cul lechi almendra (almond milk). By the way, bo mes por traha bo lechi casheu fresco na cas.

#### LECHI COCO

Traha y saca di e coco, lechi coco no ta algo pa bo bebe puru pero si bo por pone den bo te of koffie. Si ta cumpra bo tei cumpre den supermercado, wak pa e version sin sucu of sin suku anjadi.

#### LECHI CABRITO

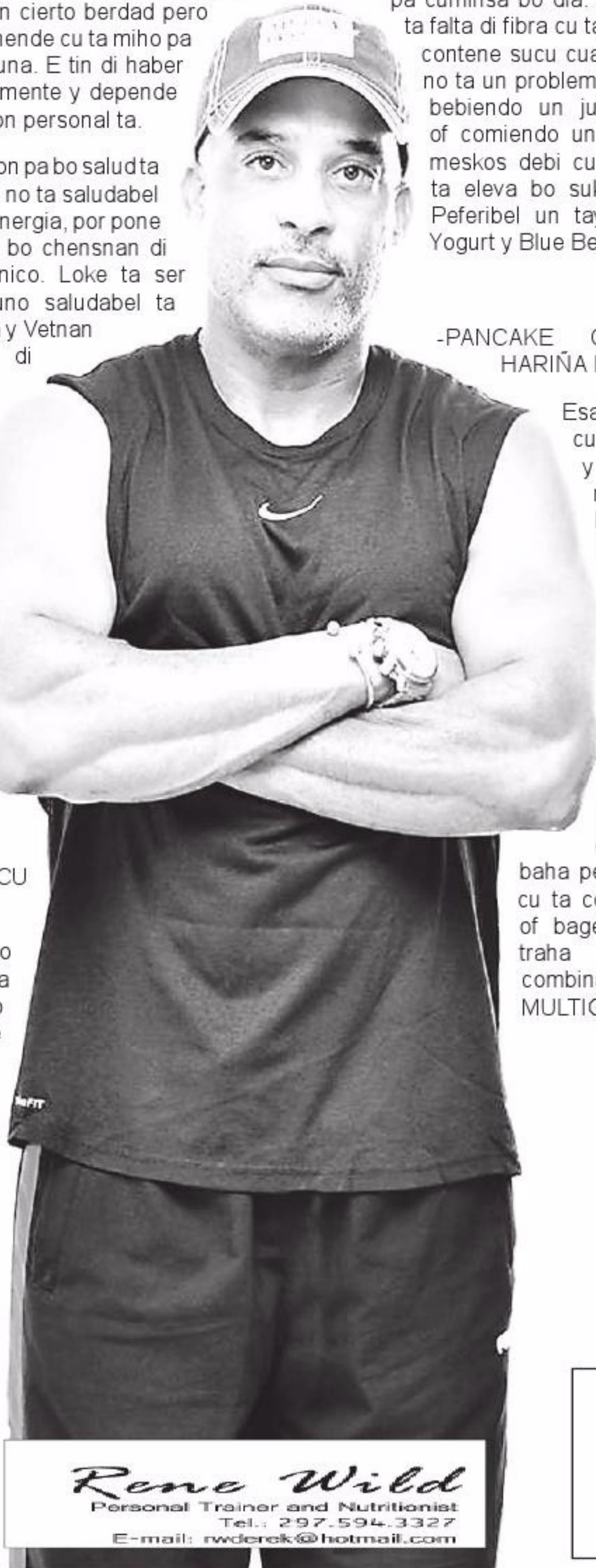
Lechi Kabrito ta contene 9 gram di Lactosa compara cu 12 di Baca y tin un estructura diferente pa loke ta Proteina. Esaki ta haci Lechi Kabrito mas digestionabel pa esnan cu ta Lactose Intolerant. Lechi Cabrito ta contene mas Potasio, Calcio, Magnesio y Vit A y C.

Lechi Soya tambe ta un bon escoghencia basta e ta fortifica cu Vit D, Organico y NON GMO. Otro lechianan cu ta tremendo pa bebe, ta lechi Almond y Hemp milk.

### TIP DI SIMAN

A yega ora bo cambia pa un bida mas saudabel:

- Substitui Refresco pa un batido di fruta
- Desayuna tur dia NA CAS
- Agrega berdura na bo cuminda
- Cana mainta tempran of ora di lunch sikiera 20min
- Bira aktivo..join un gym!



*Rene Wild*  
 Personal Trainer and Nutritionist  
 Tel.: 297.594.3327  
 E-mail: rwderek@hotmail.com





# Mazda 3 a subi caya pa prome biaha na Aruba

Mazda 3 ta full rediseña pa 2016. Un sedan compacto cu ta espacioso y cu lineanan cu ta sobresaliden su segmento. E motor 1.6 liter ta sumamente eficiente y tin suficiente potencia pa hasi su maneho uno cu lo satisface e chauffeur na tur momento.

Mazda semper ta concentra ariba e satisfaccion di esun cu ta tras di stuur sin sacrifica comodidad di e pasaheronan. Mazda 3 su diseña nobo ta elegante

y deportivo. Construi cu material di alta calidad cu ta conta cu un team di ingenieria cu ta dedica na produci autonan cu ta surpasa expectativa di e cliente mas exigente.

E filosofia di Mazda "Soul of Motion" ta inspira bida den su diseñonan haciendo kada auto un obra di arte riba su mes. Ora bo admira un di e modelonan aki, e ta invoka e sentimento cu bo ta haya ora di wak un escultura cu ta representa luz, velocidad, gracia y

poder. E gana di maneha e auto ta bira irresistible.

E Mazda 3 Core+ 2017 obtenibel awor na Stern, ta full equipa cu tur e opcionnan cu ta di spera di un auto di su categoria y aun mas, manera e infotainment system sofisticada y practico. E Mazda 3 ta completa e line up nobo di Mazda pa Aruba cu ta consisti di e Mazda 2, CX-5, CX-9, BT-50 Pick-Ups y pronto e CX-3 tambe.

Orguyosamente Sra.

Aparicio a bira e prome cliente cu a subi caminda cu su Mazda 3 2017.

Señora Aparicio ta un cliente fiel na Mazda y ta remplaza su Mazda 6 di aña 2003 pa e modelo nobo aki den color Soul Red cu ta e color cu Mazda Corporation a escohe pa lanza e modelo aki riba mercado mundial. E Mazda 3 2017 tin mes un tamaño cu e Mazda 6 di 2003, pero cu hopi mas equipo y un diseño muchu mas exitante.

Stern ta desea Sra. Aparicio hopi aña di placer manehando su Mazda 3 Core+ 2017.

Stern Automotive Enterprises N.V. ta e representante oficial di Mazda na Aruba y ta orguyoso di por ofrece e productonan di tecnologia avansa aki na e consumidor Arubano.

Pa mas informacion yama na 582-3838 of bishita nos na Tanki Leendert 122. Por sigui nos tambe riba Facebook: Mazda Aruba.



## Yos Septic Tank Service

Chica pos y habri tuberia Pa un bon servicio y mas informacion tuma contacto cu Nena Dirksz na 7482689 of Jose Dirksz na 5666144 Paradijs #09 - Oranjestad, Aruba.

**Prome cu bo cera telefon, nos ta para dilanti bo cas! Mas rapido cu YOS no ta existi!**



# Celebracion 18 di Maart cu Classic Car Club Aruba

"Classic Car Club Aruba a celebra 18 di maart participando na 2 evento cu tabata recaudando fondo pa nan respectivo causanan.

E promer evento

a tuma lugar na Kerki Protestant caminda Classic Car Club a disfruta di entre otro cushina Arubiano, Surinameo y Hulandes. Tambe tabata tin Dino Jump pa

muchanan y raspao pa refresca di e calor y varios otro entretenimiento pa grandi y chikito.

E segundo evento a tuma lugar na Joe Laveist Sport Park, caminda FC

San Nicolas a organiza varios weganan deportivo pa adulto y muchanan. FC San Nicolas a percura pa un bar bon surti cu bebida y cos di come. Classic Car Club a disfruta di e

ambiente y e musica di steelband.

Classic Car Club Aruba ta gradici e organizadornan di e respectivo evento pa nan hospitalidad."





# Hammer Sharks 7-8 a bautiza unforma nobo

E organizacion di baseball Hammer Sharks categoria 7-8 a bautisa nan unform nobo cu nan lo bisti den e campeonatonan 2016. Den compania di e muchanan, mayornan, miembronan

di e organizacion y representante di sponser S&L Contractors N.V cu pa 4 aña ta sponser e team nan unform completo a bautisa e unforma nobo.

Sabina representante di S & L Contractors N.V tabata tin e honor di bautisa e unform nobo, finalmente president di e organizacion Sr Milano a gradici e compania S & L

Contractor N.V cu un biaha mas ta kere den e team y a sponser e unform.

E atardi a wordo compaña pa e grupo di baile Dancing Divas cu a presenta algun

shownan di baile masha bunita pa e publico hunto cu Kerekentenchi.

Hopi exito Hammer Sharks den campeonato 2016.





**Servicio pa Fura Matras.....**

Busk'e mainta, fur'e y entreg'e atardi mes

*Trabao garantisa pa bo drumi mihor*

**Servicio ta encera**

- \* Nos ta revisa bo matras completo
- \* Tela di bon calidad borda cu diseñonan bunita cu extra foam pa mihor suport
- \* E Fabrica mas recomenda pa fura matras



Sabana Blanco 34-A - Tel: 582 2709 of 582 4405 - Fax: 583 9637  
Email: sleepcom@hotmail.com Sleep Comfort Aruba

**NESTOR TEY!**

Cede di Siribana na st Cruz lo ta habri Diahuebs y Diabierna Santo.

Diahuebs BBQ na 10,- moochi pisca, bacalou, lomito, balchi Pisca.

Y diabierna Cabaron, mix calco y cabaron stoba, balchi pisca, moochi pisca, bacalou, lomito, sate galiña y porchop y un sopi pisca crioyo cu hopi sorto pisca y webo di pisca.

Y diadomingo BBQ.

**Por jama na 5690131 pa pedido.**



# BAN RESCATA NOS KERKI 1846

Skirbi pa Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen



Ahaaa! Asina mes !!! Durante e bazaar di Kerki riba dia 18 di Maart ultimo, klok a zona mas dushi cu nunca anto hopi biaha, pa pone atencion y luz ariba e proyecto di sigui recauda fondo pa rescata nos kerki 1846 . E kerki aki mester di un bon beurt di drechamento y durante e bazaar por a duna bo contribucion un biaha mas den forma di un puzzel .Nos por a conversa un crenchi cu Jaap Beaujon encuanto eski. Ta varios dominee a bin bay y a toca dominee Ernst Stutterheim y comision pa traha riba e bunita proyecto aki, y tur ta haci esaki cu nan curazon. Nos tambe a dal un keiro bishita e tremendo y dushi bazaar aki cu nan dushi ambiente, despues di a bishita entre otro tambe Cas di Cultura y e skina crioyo den curazon di Sta. Cruz. Na Cas di Cultura nos a saborea un dushi cup di soppi pisca y na Sta. Cruz nos a come un pan cu sanger yena, bebe awa di coco y chupa un

frio di fruta hopi dushi. Un grupo di baile tabata baila den e higrá di solo dushi cayente , soda na cara, pero cu un curazon hopi alegre mes. E anochi prome nos a goza di e programa "Manifestacion cultural" transmisti en bibo pa Tele Aruba, canal 13 y 23, sinta dushi asina na cas cu algo dushi di come y bebe , y a goza di cada presentacion , cada un unico y asina bunita !! Tur cu a recita, canta y baila a haci esaki den nan forma talentoso y unico for di nan curazon !Ki bunita e Poeta Beach Lama a recita, tambe Wilfred Jansen. Ki bunita Nico Luydens y nos profesora di baile Diana Antonette a luci cu nan baile, pero esun mes mas bunita cu Lady Ruth a goza mas tabata e baile di Mama y yiu, Diana Antonette y Alydia Wever, oh masha masha bunita mes ! Ki ternura, ki sentimiento, ki emocion !Algun por a haya fastioso e bay bin di luznan ariba e stage,

pero nos ta kere cu e tema di "Cultura conekta" a papia pa su mes, sin cada biaha papiamento di un maestro of maestra di ceremonia, pero di "let it flow" manera tabata por, cu e tempo minimo necesario pa cambio di instrumento of personanan ariba e stage. Nos ta felicita specialmente e hoben adulto dinamico semper inspira cu tur local e hasi , pasobra e ta haci cu amor y pasion pa e arte di baile y arte en general, si, mi ta refiriendo na Alydia Wever, un di e prinsenan di Diana Antonette, cu .... zo moeder zo dochters , pasobra e otro prinses Pierangely Wever tambe ta un excelente profesora di baile. Nan ta stima local nan ta haci y ta haci esaki cu amor. Nos tin cu mantene nos norma y balornan, sigui proteha nos cultura, y haci nos esfuerzo y duna cu amor tambe pa rescata nos kerki 1846 cu ta unico den su estilo den centro



di Oranjestad, un lugar pa medita y papia cu nos Creador di amor .

Nos kerki ta un "centro di amor habri pa curazonnan cu ta busca un crenchi tranquilidad" entre otro, un centro di expresion di amor na nos bon Dios tur dia, un centro di paz. Bo tambe por duna bo contribucion via Arubabank Fundacion Rescata nos Kerki 1846 na number di cuenta : 254 445 0190 . Pa mira potret y tur informacion por subi facebook page: <https://www.facebook.com/Rescata1846/> Email adres : [protestantsegemeente@](mailto:protestantsegemeente@setarnet.aw)

setarnet.aw  
Siiii, nos bandera a waya, nos hymno a resona..... awor ban laga nos kloki di Kerki sigui resona mas bunita, mas dushi, ora cu nos por tin den uso atrobe nos Kerki 1846,full renoba y rescata. Bo pensamiento y oracionnan pa nos tambe ta mas cu bon bini clar!!! Pero....ora bo ta den Aruba bank, bo por duna financieramente pa yuda cu e gastonan !!!Cu Bon Dios multiplica local bo duna di bo bon curazon !!!Di antemano masha masha danki !!!! Pasa un dushi dia yen di alegria !!!!



## Campaña sensacional tin tur hende loco

# Crown Aruba a lanza campaña "Mustra nos bo webo"

## Relaciona cu celebracion di Pasco Grandi

Relaciona cu celebracion di Pasco Grandi, Crown Furniture & Electronics a lanza su campaña via rednan social, pidiendo pa manda un potret cu un webo di Pasco. Claro cu participantenan por ta con creativo cu nan kier, basta cu e potret tin un webo di Pasco riba dje y ta den ambiente di Pasco Grandi.

E temporada aki ta conoci pa "buscamento di webo" pues potretnan lo no falta. Por participa te cu dialuna awor dor di manda e potret riba e pagina di Facebook di Crown Aruba y cu chens pa gana un weekendstay den Hilton Resort Aruba.

Crown Furniture & Electronics a sirbi riba 60 mil cliente den e ultimo decada y awor ta cla pa sigui brinda mas y miho servicio di dialuna pa diasabra entre 9'or di mainta te cu 8'or di anochi, mientras cu riba diadomingo e ta habri di 10'or di mainta pa 2'or di merdia. Crown Furniture & Electronics a bira masha popular pa su formula di duna 25% di descuento riba compra cash, espacio pa paga den 6 luna sin interes y sino un posibilidad pa paga den 24 luna di tempo.



## ARUBA MARRIOTT RESORT TA ORGUYOSO PA PRESENTA E GRADUADONAN DI MARRIOTT SU MANAGEMENT DEVELOPMENT PROGRAM



Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino ta sumamente orguyoso

pa presenta/anuncia e prome graduadonan di Marriott su Management

Development and Readiness Program. Marriott International a

lanza e Management Development and Readiness Program (MDRP) oficialmente na Mei 2015 y ta un programa cu ta duna asociadonan e oportunidad pa desaroya nan cualidadesnan profesional y asina tambe preparanan pa ta futuro lider nan di Marriott. Asociadonan interesa por aplica voluntariamente na e programa caminda nan lo mester crea, implementa y completa un plan di desaroyo conhuntamente cu e guia di nan supervisor pa asina por ricibi nan certificacion oficialmente.

E programa aki no solamente ta yuda asociadonan desaroya e cualidadesnan profesional necesario pa ta futuro lidernan pero tambe ta yuda establece un plan definitivo pa cu e futuro carera di cada asociado y alaves contribui na e asociado su interes pa sigi crece na Marriott.

Despues di lunas nan largo di preparacion, Aruba Marriott orguyosamente ta presenta su prome graduadonan cu ta Edmar Goeloe di Loss Prevention & Security Department, Merelyn Nichols di Accounting Department, Patricia Miranda y Tamara Fingal di Human Resources Department. Aruba Marriott a reconoce e asociadonan cu un bunita ceremonia cu e tema Olimpico caminda Leslie Prea, Hotel Manager y Ruthline Tromp-Theysen, Complex Director of Human Resources a otorga cada asociado cu un certificado oficial. E supervisor nan di cada asociado tambe tabata presente pa asina celebra e momento special aki cu nan.

Aruba Marriott Resort kier a felicita cada un di e graduadonan cu nan logro y ta desea nan tur clase di exito den futuro.



# SUPER SMOKIN'



SUNDAY



**BIN DISFRUTA UN SPECIAL Y DASHI  
"BARBEQUE"  
TUR DIADOMINGO NA SANGA CRUZ.**

**\* B.B.Q CHICKEN + LOIN/RIBS** FLs.16

**\* B.B.Q SPECIAL** FLs.20

**\* CATCH OF THE DAY ON GRILL** FLs. 17.50

**\* B.B.Q SHRIMPS** FLs.17.50

**ADDRESS: SANTA CRUZ # 68**  
**ORA: 11:00AM - 2:00PM**  
**TEL PA PEDIDO OF APP: 7454668-7450210-5693161**

## Botica na Warda:

**20 MAART - 26 MAART**  
**Botica Dakota**  
**Botica San Nicolas**

### Rooster di dokter na Warda IMSAN pa luna di Maart 2016

MA	MA 21 EVERY
DI 01 BODERIE	DI 22 LINDEN V/D
WO 02 BRITT-CROES	WO 23 LUCHMUN
DO 03 DE CUBA	DO 24 RAMAUTAR
VR 04 EVERY	VR 25 TROMP (Good Friday)
MA 07 LINDEN V/D	MA 28VIS (2de Paasdag)
DI 08 LUCHMUN	DI 29 TROMP
WO 09 RAMAUTAR	WO 30 VIS
DO 10 TROMP	DO 31 WEVER
VR 11 VIS	
MA 14 WEVER	
DI 15 BODERIE	
WO 16 BRITT-CROES	
DO 17 DE CUBA	
VR 18 DE CUBA (Himno y Bandera)	

#### WEEKENDDIENST

05 - 06 MAART	BODERIE
12 - 13 MAART	BRITT-CROES
19 - 20 MAART	DE CUBA
26 MAART	WEVER
27 MAART	RAMAUTAR (Paasdag)

### Numbernan di Emergencia:

Central di Brandweer	911
Polis	100
Sanicolas	104
Sta Cruz	105
Oranjestad	102
Shaba	107
Tip Line	11141
Hospitaal	527-4000
Centro Medico San Nicolas	524-8833
Ambulance	
Wayaca	582-1234
Sanicolas	584-5050



**Permanent  
Make Up?  
Dilailah  
Beauty Clinic**  
**Tel: 856-7272**

#### Permanent Make-Up

*E solucion pa bo cejanan*

- Cejasnan dañá of mal forma
- Esnan cu no tin cejas
- Cejasnan cu colornan cora, biña, berde etc.
- Tambe eyeliner y lipliner

*Nos tin e solucion pa bo.  
Cada servicio ta den forma personaliza .  
Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relajante.  
Mas di 15 aña di experiencia .*

*Tambe nos ta drecha cejanan cu :  
Waxing, pincet y blade den forma unico,  
Cu ta cuadra cu bo cara.  
Yama awe mes na 730-3327 /586-7272 nos ta wardabo  
cu un sonrisa. Consulta ta gratis.  
Na: Dilailah Beauty Clinic  
Noord # 82 den Centro Comercial Noord  
patras di Botica Noord*



## BACKHOE & BOBCAT SERVICES

**Lanta sushi, rosa  
tereno,  
Coba pos  
pa fundeshi, santo  
y  
piedra  
Pa mas info yama  
593-5050 of  
592-1116**

## TA BENDE

**BBQ Grill Crioyo y Duradero  
made in Aruba, a Afls. 250,-  
Inf. 593-8182**

**Laga Solo di Pueblo  
cubri bo celebracion,  
bo fiesta, b-day, of  
casamento!  
Yama nos fotografo  
na:  
748-3293**



## Bondscoach di Aruba: Nos ta bon prepara!

# Rini Coolen satisfecho cu preparacion di e ekipo nacional di futbol

## Awe nan ta hunga na Antigua



Bondscoach Rini Coolen a yega Aruba y cu esaki a cuminsa training y e parti selectivo entre e hungadornan pa asina forma e team cu lo representa pais Aruba tanto den exterior como akinan mes den eweganan contra tanto Antigua y Barbuda y St. Kitts and Nevis. E weganan aki di CFU Gold Cup Qualifying 2017 ta tumando lugar dia 23 di Maart na Antigua y 26 di Maart na Aruba.

Coach Rini Coolen a duna di conoce cu e team ta riba curso y cu e seleccion a ser forma, cu na momento cu e hungadornan di Hulanda a yega y a

drenta hunto cu esunnan local, tur cos a bay den bon forma. E biaha aki unicamente 4 hungador di Hulanda a yega, lo spera riba 2 hungador mas di Hulanda pa un total di 6 hungador cu lo forma parti di e seleccion di e total di 20 hungador.

Esaki ta algo cu AVB sigur ta duna sosten na dje pa asina brinda e confiansa na e hungadornan di nos isla pa asina resalta y haya e experiencia necesario den weganan den exterior. Esaki meramente ta basa ariba e vision nobo di AVB pa brinda nos hendenan e oportunidad pa un dia haci e tipo di trabaonan aki.

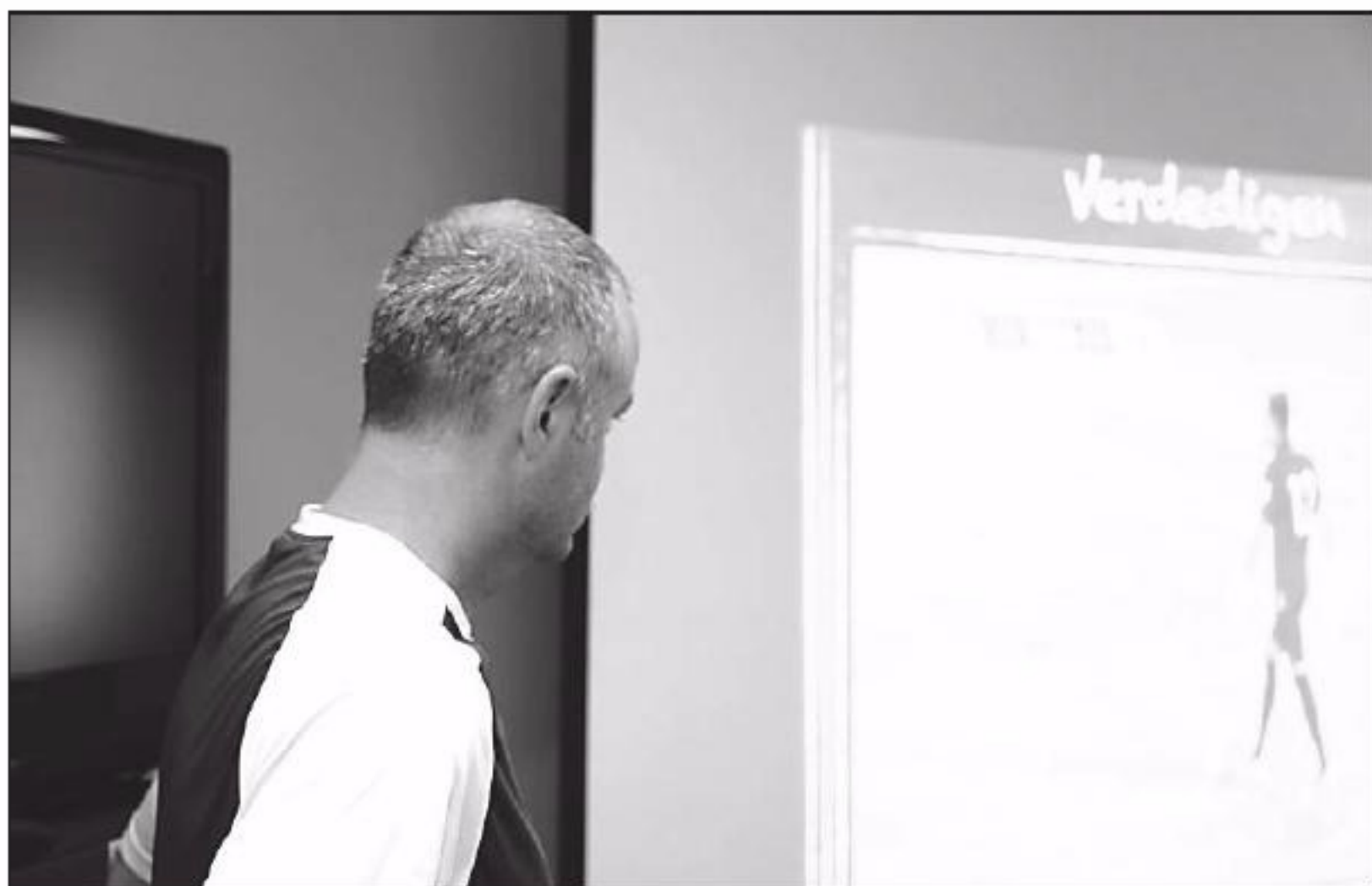
E ekipo di Aruba ta den training y ta ricibiendo consehonan importante tanto den e parti fisico como den esun mental y tactico. Evaluacion y analisisnan den material di video pa cu wega y hungadornan a ser teni diariamente cu e team. Esaki pa haci mas duidelijk di e preparacionnan y con e team lo bay hunga y enfrenta su oponente den e siguiente 2 weganan.

E animo ta halto, ta sinti cu tur cos ta bayendo bon y lo tin cu warda pa mira e resultado di esaki pero tur cos te cu awor ta riba schema.

Rini Coolen a bisa cu e tempo lo tabata un poco corto pa traha mas riba e parti tactico riba e contrincante, no obstante nan no a lage afo, pero banda di esey a enfoca riba futbol riba tereno como tambe sessionnan informativo y video pa duna mas conocimiento posibel na e hungadornan pa prepara nan riba e nivel tactico.

Importante ta cu e hungadornan ricibi tur informacion necesario pa no wordo sorprende riba hugada cu nan no lo sa na momento cu e contrincante perde bala of na momento cu nan lo ta den posicion di e bala.

Rini ta bisa na final cu eynan ta caminda nan concentracion ta awor akinan y cu algun training adicional lo bin pero cu nos ta riba schema y seleccion ta bay bon prepara.





**Partido ABO:**

**Pa 12 florin e respet cu 18 Maart merece, a wordo bendi**



A pesar cu tur hende riba e isla aki sa cu dia di Himno y Bandera (18 Maart) ta un dia di fiesta oficial y segun gobierno 'E dia nacional mas importante di Aruba ta dia di Himno y Bandera' (www.gobierno.aw), ainda tin comerciante cu no ta respeta esaki. Na tur pais na mundo, nan ta respeta nan dianan nacional. Pero aki na Aruba, parce cu cada aña e dia nacional di 18 Maart, ta perdiendo balor y importancia cerca algun comerciante. Ta placa so ta conta pa nan. Respet pa e dia nacional di e pais cu a brinda nan e oportunidad pa establece nan mes pa nan gana placa, no tin mas.

Tur supermercado Chines, diferente tienda y hasta un lugar grandi cu ta bende material di construccion, tabata habri diabierna pasa riba 18 Maart. Tabata comosifuera un dia regular. Y pa gaña hende, algun tabata camufla

esaki cu temanan manera 'recordando 18 Maart' of 'specials pa 18 Maart'. Pa nos gran asombro, hopi hende a tuma esaki manera algo normal. Camara di comercio y ATIA no a reacciona riba e desaroyo aki, polis no a cera ningun luga y tur otronan a keda keto. Pues e tabata un tiki straño pa mira con gobierno a menasa pueblo cu nan lo a haya un boet si nan uza un bandera cu e color original di 18 Maart 1976, mientras pa comercio no tabatin ni un menasa of sancion. Pa comercio tur cos a keda 'business as usual': placa, placa, placa.

Cu e ehempel aki, atrobe gobierno ta muestra claramente kende su interes e ta sirbi. Pasobra net manera gobierno ta reconoce 18 di Maart como e dia nacional mas importante, e ta permiti pa e dia aki no wordo respeta pa algun comerciante. Y ni

un persona ta hik, pasobra atrobe gobierno a duna pueblo un show 'tremendo' cu bishitantenan for di exterior pa tapa e realidad amargo.

Tur negoshi legal na Aruba, tin un permiso di operacion segun e 'Landsverordening Winkelsluiting'. Den esaki ta para cu un tienda ta prohibi pa ta habri pa publico riba diadomingo, dianan di fiesta y dialuna pa diasabra prome cu 6'or di mainta y despues di 6'or y mey di anochi. Pero den cuadro di e maneho economico di gobierno, un negoshi por bin na remarca pa haya un dispensacion pa habri tambe riba diadomingo y dianan di fiesta di 9 or di mainta te cu 10 or di anochi y di dialuna te cu diasabra di 6 or y mey di anochi pa 12 or di anochi. Un negoshi por haya un dispensacion, si e paga 12 florin (un zegel di 8 y uno di 4 florin). Un dispensacion ta significa un excepcion. Pero den actualidad, pueblo ta ripara cu cada dia mas y mas supermercado ta wordo estableci y cu tur ta habri tur dia di mainta te anochi. Dus nada mas di excepcion.

Conclusion: Pa 12 florin, gobierno ta dispuesto pa sacrifica e tranquilidad den e bario, e siguridad di su hendenan y awor hasta e respet pa e dianan nacional, pasobra esey ta su maneho economico y cu mientrastanto pueblo a bira adicto na e droga fiesta y show. Kico mas lo wordo bendi na baratiyo of kico mas pueblo lo acepta manera 'algo normal'?

**GANADORNAN DI CORPORATE RELAY 21 KILOMETER HALF MARATHON IBISA**



Diadomingo ultimo Oscar Bislip, Gerald Nicolaas, Sherly Delaney y Ricky Koolman a sali ganadornan di e 21 kilometer half marathon di IBISA. Bureau Interne Diensten ta manda palabra di elogio y di pabien pa nos atletanan cu a sobresali den e careda. Nos atletanan

no a train hunto pero tin amor pa core y esey a sobresali den nan logro. E diabierna prome nan a dicide cu nan lo bay core e maraton pa participa, pero di participante nan a bira ganadornan. E tempo cunan a core ta 1.37. Pabien cu boso logro y teamwork.



**Orange matras  
Olijfstraat 23D  
TEL; 588-7468 /592-3344**

Nos tin tur size di matras y box  
Nos ta fura matras - box- set  
di sala- set di comedor-TV Chair.

*Pa bo drumi dushi*

**TRAPPERS CLUB**

- Fiesta, reunion, ricibimento, bruid, fiesta grandi o chikito. - Workshop, reunion, reunion deportivo, encuentronan di iglesia.
- Area openlucht ta acomoda 1000 persona
- 2 Sala cu 3 airco cu ta acomoda te cu 400 persona - Area openlucht cu stage, pa festival, iglesia, fiesta familiar
- Situa pariba di Botica Central, pabao di veld di Rockets @ Sta Cruz 748-8280



**Laga Solo di Pueblo cubri bo celebracion, bo fiesta, b-day, of casamento!**

**Yama nos fotografo na: 748-3293**



Diasabra awor ta topa St. Kitts den Stadion G.P. Trinidad

## Seleccion di Aruba a sali bon prepara pa Caribbean Cup na Antigua

Weganan ta conta pa "ranking" di CONCACAF

Despues di bastante anticipacion y specialmente hopi preparacion, diamars mainta e seleccion di futbol di Aruba a sali pa Antigua pa e wega pa cualificacion di CFU Gold Cup. E wega ta tuma luga diaranson atardi y Aruba lo enfrenta Barbuda/Antigua.

Entretanto a forma e seleccion cabay a percura pa nan ta bon prepara. Lamentablemente algun hungado a cay afo na ultimo momento, debi na entre otro lesionnan.

Algun hungado cu lo no mira den accion durante e siguiente wega ta Joshua Tchong, Ericson Danso y Marlon Pereira.

A prepara un agenda pisa asina cu nan a yega Antigua den preparacion pa e wega di diarazon.

Diahuebs mes, esta dia 24 di Maart e ekipo nacional ta regresa nos isla pa



prepara pa e wega di diasabra contra Sint Kitts. E wega ey ta cuminsa pa 8:00pm den Stadion Guillermo Prospero Trinidad.

E prome 1000 carchinan di entrada ta bay na Afl. 12,50 y despues ta subi na Afl. 15,00 obtenibel na

Valero Boulevard, Valero Santa Cruz y na Technical Center Angel Botta den Stadion Frans Figaroa na Noord.

Ta bon pa enfatiza cu e weganan aki ta conta pa cualificacion pa e "CFU Gold Cup 2017" cu lo tuma luga na Merca otro aña.

A funda Arubaanse Voetbal Bond na aña 1932 y a afilia na CONCACAF na aña 1986 y despues na FIFA na aña 1988.

E ta e organizacion cu ta maneha futbol amateur y profesional riba nos isla, incluyendo e muchanan, hoben,

hende muhe y adultonan. E ta responsabel pa sanciona e refereenan y e torneonan di futbol organisa pa mayoria liga.

Nan oficina principal ta situa den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.

### BERSAH ARUBA N.V.

PA TEMPORADA DI CAMPAMENTO

#### SUPER SALE

CAHA DI AWA 24/12OZ PA AWG 7.00

CAHA DI LOINRIBS P AWG. 96.50

PASA AWE MES NA BUSHIRI 33

NO PERDE E CHENS AKI!!!!

### ULTIMO WORKSHOP

#### "BEGRIJPEND LEZEN"

(pa: studiantenan di 6de klas di school basico)

Dianan di training: maart 29,30,31; april 1,2,8

Lugar: Club Don Bosco (Noord)

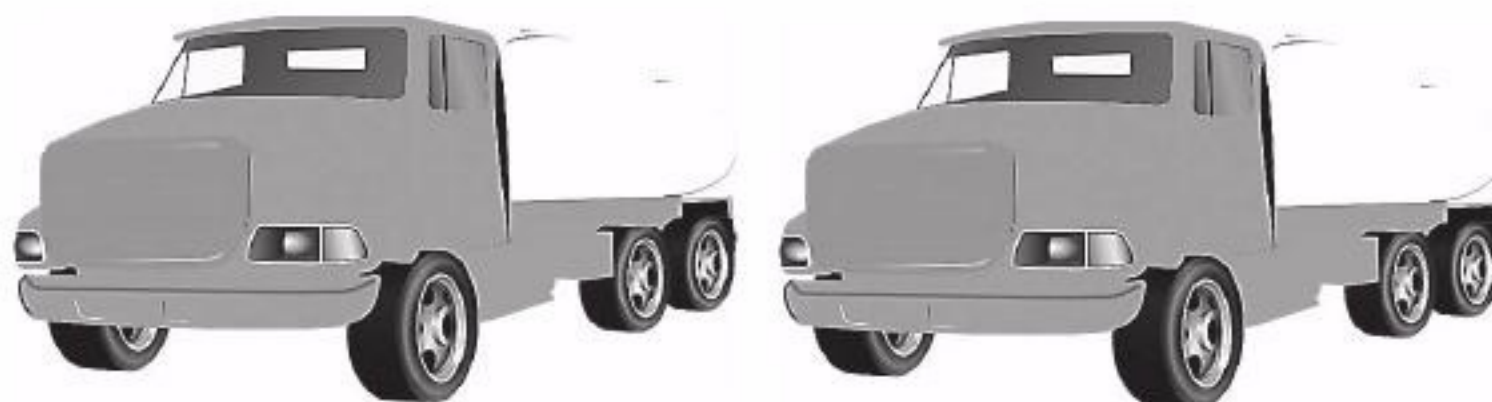
Informacion: 562-2119/ 594-9771/ 585-9774

Email: rr\_kelly@yahoo.com

### Servicio Rapido

**Mario's Septic Service**

**560-3500 / 565-4477**





# Nobena na honor di Divino Misericordia na Misa Santa Anna



Nos ta den Siman Santo, cu a cuminsa diadomingo ultimo cu Diadomingo di Rama. Y diarazon tin misa Crismal na Misa San Francisco. Na Misa

Santa Anna Diahuebs tin celebracion di Diahuebs Santo. Y diabierna mainta 10or tin Caminda di Cruz pa e mucha y hobennan. Y atardi pa 3or tin



celebracion di Pasion di Cristo. Diasabra anochi tin misa di Vigilia pa 7or di anochi. Diadomingo tin e celebracion di Resurreccion di Cristo, nos Señor y e santo sacrificio di misanan ta manera semper 7.30 mainta, 11or na ingles y atardi pa 6or.

Diabierna atardi mesora despues di e celebracion di pasion di Cristo di 3or ta cuminsa e nobena na honor di Divino Misericordia. E nobena ta un ora prome cu e S.S. di misanan na misa Santa Anna y diamars y diahuebs lo e ta 5.30

di atardi. Y diadomingo lo ta e culminacion di e celebracion cu un S.S. di Misa solem.

E celebracion na honor di Divino Misericordia ta excepcional e aña aki pasobra ta e Aña di Misericordia proclama pa Papa Francisco.

E grupo di devotonan di Divino Misericordia di Noord ta cumpli 5 aña cu nan ta celebra e fiesta grandi aki na Misa Santa Anna.

Un invitacion ta bay na tur parokianonan di Noord y tur catoliconan di Aruba en general pa reflecciona riba e sufrimento di Cristo den e siman santo aki. Y pa atende tur e celebracionnan cu tin na tur e ocasionnan pa recorda sufrimento di Hesu Cristo.

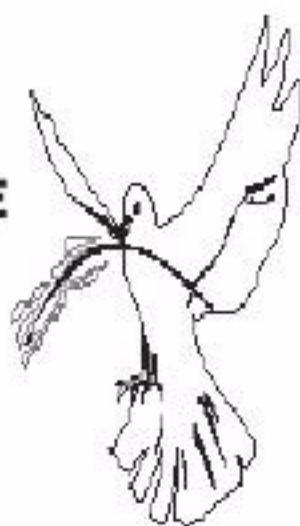
Y un invitacion special pa participa na e nobena di Divino Misericordia.



## Invitacion FUNDACION VENERABLE

**JOSE GREGORIO  
HERNANDEZ**

**TANKI LEENDERT 128**



Nos devotonan contruibuidor y pueblo di Aruba en general pa asisti na un Santo sacrificio di misa.

Despues di cuaresma nos a cuminsa un bida nobo.

Pa nos por ta mas cerca Cristo nos Señor

DIA 30 DI MAART 2016

ORA 7.0R DI ANOCHI

LUGAR SITIO DI ORACION

Boso precensia ta altamente aprecia

**E-mail: solodipueblo@gmail.com**



## Oracion di Dia

Rumannan awe nos ta recorda e Ultimo Cena di Hesus cu su dicipelnan con Hesus a humilia su mes y a laba pia di su dicipelnan. Asina nos tambe mester humilia nos mes y sirbi nos

rumannan cu tin hopi mester of cu ta pasa den necesidad of mester di consuelo pa nos por tin bon obranan na nos banda. Hesus abo por juda nos pa nos cumpli cu e tarea cu a wordo delega na nos. Durante diahuebs santo Hesus a institui e Sacramento di Eucaristia y esun di Sacerdocio. Nos ta pidi Bo Hesus laga nos come cu Bo na Bo mesa pero cuida nos pa nos no ta un traidor si. Siña nos resa cada dia di nobo manera cu abo ta desea pa nos por ta prepara pa Bo segundo binida cu niun hende no sa ni e ora ni e tempo pero ta Tata so sa.

**Amen**



## PAROKIA DI SANTA CRUZ CU CAMINDA DI CRUZ PA ALTO VISTA

Diabierna Santo, dia 25 di Maart, Parokia di Santa Cruz ta tene su acostumbrada Caminda di Cruz pa Kapel di Alto Vista.

Esaki lo sali pa 4:00'or di madrugada for di plenchi pariba di Misa acompaña pa Pastoor y su cooperadornan pastoral.

Lo resa e Santo Rosario pa invoca nos Mama Celestial pa PAZ, HUSTICIA y TRANQUILIDAD por reina ariba nos pais Aruba y pa conversion di pecadornan. També ta canta canticanan di Semana Santa y cu meditacion ariba e pasion y morto di Hesu-Cristo, nos Salvador.

Ta pidi fielman bini cu flashlight pa por canta for di blachie di canticanan.

Tin busnan disponibel pa transporta fielman despues di e Caminda di Cruz bek pa Santa Cruz.

Pastoor Rey Nares hunto cu cooperadornan ta invita henter pueblo di Aruba y en particular pueblo di Santa Cruz pa acompaña nos na e Caminda di Cruz aki.

Asina nos ta cuminsa Bierna Santo cu oracion pa nos bon Dios por baha su bendicion riba nos pais Aruba, proteha y libra nos di tur malo y tur cosnan robes cu ta pasando actualmente.

**Tip line 5926895**  
**solo di pueblo @**  
**gmail.com**

*"Mi tin Dios pa wardador, pues mi'n tin falta di nada; den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega. E ta hibami na fuente di awa trankil, pa mi bolbe haya forza"*

**Salmo: 23**

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia cu a fayece na Vlissingen, Hulanda:



**Jan Pieter  
Aniceto Roga**  
Mihor conoci como "Piet"  
\*30-12-1950 - †20-3-2016

Na number di su:

Señora: Yvonne Roga-Houweling  
Su unico yiu: Gwendolyn Roga y Mike Leemans  
Su adorado Nieto: Jesse Roga  
Rumannan: Sra. Vda. Anna Maduro y famia Beto y Francisca Roga-Britten y famia Marie y Ety Albertsz y famia Sra. Vda. Virgilia Croes y famia Sra. Vda. Carmen Vrolijk y famia Sita y Max Semeleer y famia Maiky y Maria Roga-Ruiz y famia Irena y Isidro Henriquez y famia Ella y Franklin Pietersz na Curaçao Benny y Chela Roga-Dubero y famia  
Swa y cuñanan: Carla Houweling y famia Huub Houweling y famia Peter Houweling y famia Frans Houweling y famia Rob Houweling y famia

Sobrino y sobrinanan, sobre-sobrino y sobre-sobrinanan, primo y primanan, amigo y amiganan y demas famianan:

Roga, Houweling, Leemans, Koolman, Maduro, Irausquin, Thiel, Britten, Albertsz, Croes, Vrolijk, Semeleer, Ruiz, Henriquez, Pieters, Dubero y demas famia

Ta invita pa asisti na un acto di condolencia:

Dia 24 Maart 2016

Barcadera 39 (famia: Rasmijn-Roga),

For di 7'or pa 9'or di anochi.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Cremacion lo tuma lugar dia 25 Maart 2016 na Hulanda

**Aurora**  
Funeral Home

*"Dios ta amor... y amor ta Dios, Maske mi no ta na e mundo aki mas, tur dia lo mi ta banda di boso curazon, Mi ta alaba bo Dios pa tur bo obranan"*

**Salmo 33**

Cu tristeza den nos curazon nos ta participa fayecimento di



**Victoriano Ramon  
Henriquez**

**"Victor"**

Ex-empleado di LAGO  
\*28-07-1930 - †19-03-2016

Na number di su:

Esposa: †Olga Maria Lacle-Henriquez  
Tata: †Jose Marcelo Curiel  
Mama: †Clarita Henriquez  
Yiunan: Victor ( Ans) Henriquez  
Riza & Ricardo Perez-Henriquez  
Niëto(a)nan: Mari Olga Perez  
Marlise Perez  
Richard Perez  
Manera yiunan: Hilda Cordoba & Yiunan  
Maria Eliza & Jefferson Wouter  
Marsia, Rodney, Iris Jansen, Gina, Jahaira Perez, Lizaira Rodriquez  
Rumannan: †Jacob Curiël  
Vera & Chinto Kock-Curiël  
Bubu & Irma Curiël-Werleman  
Senovia Curiël  
Felis Curiël  
Carmen & Basilio Geerman-Curiël  
Rina Curël  
Lena & Nino Croes-Curiël  
Margo Rijdsdijk-Curiël

Sobrino y Sobrinanan, Primo y Primanan, Swa y Cuñanan, Ihanan: Sherley Geerman, Julica Haakmester y tur su bon bisñanan, ex-coleganan di LAGO y ex-hungadornan di Trappers Voetbal.

Demas famia na Merka, Corsou, Hulanda y Colombia: Henriquez, Lacle, Curiël, Delanie, Solognier, Perez, Chong, Rodriguez, de Kord, Walters, Haakmeester, Werleman, Varis, Croeze, Croes, Koolman, Angela, Arends, Loefstok, Vrolijk, Kock, Ras., Rijdsdijk, Diaz, Thiel Mathilda, Geerman, Maduro, Lin, Wouter, Ajubi, Jansen, Thijsen, Baños.

Ta invita pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar diahuebs 24 di Maart 2016 na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz. Despues lo sali pa Santana Catolico na Santa Cruz. E restonan mortal lo ta reposa den misa for di 2'or di atardi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.



## John & Sharon Boyda a wordo honra na Tamarijn Aruba Beach Resort



Recientemente John & Sharon Boyda a wordo honra como huesped distingui pa e isla di Aruba.

E huesped nan aki ta hopi special mes cu ta bishitando nos isla pa mas di 10 aña caba consecutivamente.

E titulo simbolico aki ta wordo presenta den

number di Minister di Turismo como un muestra di aprecia e bishitante nan cu ta regresa Aruba

Sr. Ricardo Croes di ATA a hasi entrega di e certificado aki durante un ceremonia oficial na Tamarijn Aruba Beach Resort

John ta comenta cu nan

no lo cambia Aruba nunca pa un otro isla, door di su beach nan blanco bunita y su hende nan amabel.

Ariba e potret nan por aprecia Sr. Ricardo Croes di ATA junto cu John & Sharon cu famia y tambe Francis di Tamarijn Beach.

**PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIAHUEBS 24 DI MAART 2016**

**COMPILA: DIARANSON 23 DI MAART 2016 17:00 (21:00 UTC)**

**TEMPO: DIARANSON ANOCHI: LEVEMENTE NUBLA Y SECO**

**DIAHUEBS: LEVEMENTE TEPARCIALMENTE NUBLA Y NO TA SPERA AWASERO DI IMPORTANCIA**

**TEMPERATURA MAXIMO 33 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 27 GRADO CELSIUS.**

**SOLO LO BAHAWA AWE NOCHI 06:51 PM Y LO SALI MAYAN MAINTA 06:41 AM.**

**BIENTO: FOR DI OOST NOORDOOST Y MODERA TE BASTA FUERTE; FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO)**

**DE BES EN CUANDO FUERTE TE DURO DEN RAFAGA; FORSA 6 TE 7 (40 TE 61 KM/ORA, 22 TE 33 NUDO)**

**SITUACION GENERAL DI TEMPO:**

**EXSTENSION DI UN AREA DI PRESHON HALTU RIBA ATLANTICO TA MANTENIENDO WEER GENERALMENTE SECO.**

**SINEMBARGO, DEN ORANAN TREMPAN DI MAINTA POR CAI UN YOBIDA PASAJERO PERO SOBRA DI DIA TEMPO LO KEDA SECO.**

**CONDICION DI LAMA: OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU HALTURA DI 5 TE 9 PIA; DEN PARTI NOORD E POR YEGA TE 10 PIA.**

**TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA 27 GRADO CELSIUS.**

**REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA :**

**AIRPORT MAX 33 / MIN 27 / 0.0**

**HADICURARI MAX 29 / MIN 27 / 0.0**

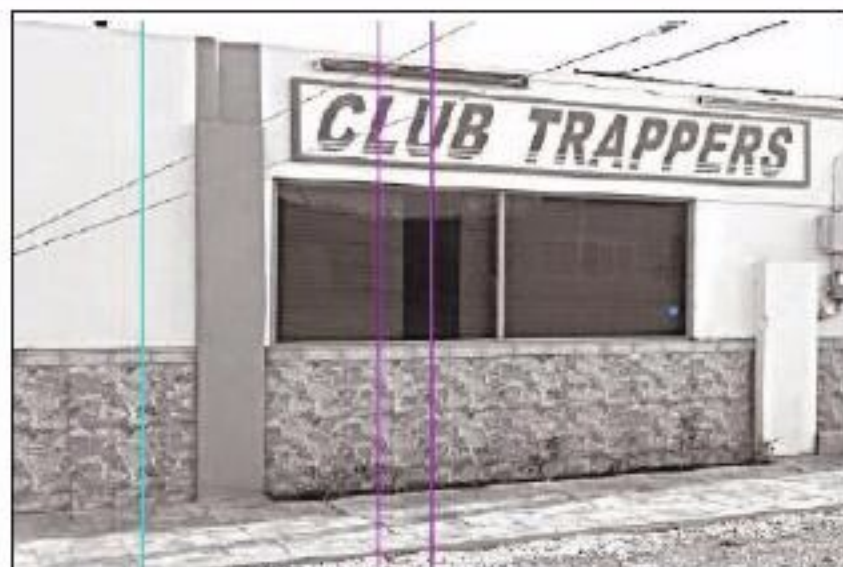
**PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO DIANAN DI SIMAN:**

**PARCIALMENTE NUBLA Y NO TA SPERA YOBIDA DI IMPORTANCIA**

**BIENTO LO TA FOR DI OOST NOORDOOST Y LO TA MODERA TE BASTA FUERTE,**

**DE BES EN CUANDO FUERTE TE DURO DEN RAFAGA.**

**TEMPERATURA MAX/ MIN LO TA: 33/27**



**Club Trappers, pa tur ocasion!**

**748-8280**

**Club ta airco, comodo pa cualquier evento**